Chieminger Nachrichten

Amtsblatt der Gemeinde Chieming und des Schulverbandes Chieming

Jahrgang 75 | Freitag, den 06. November 2026 | Nummer 23

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

der Kreisverkehr an der Staatsstraße 2095 in Egerer ist fertiggestellt und für den Verkehr freigegeben. Auch die Poststraße und die Wasserlohstraße sind inzwischen an den Kreisel angebunden. Damit wird der Unfallschwerpunkt im Bereich der Staatsstraße 2095, der Poststraße und der Kreisstraße TS 31 entschärft.

Im Jahr 2023 hat die Gemeinde beim Staatlichen Bauamt Traunstein den Antrag auf den Bau eines Kreisverkehrs gestellt. Nach den notwendigen Untersuchungen zu Verkehr, Naturschutz und weiteren Belangen sowie der anschließenden Planungsphase konnten im August 2026 die Bauarbeiten beginnen. In nur sechs Wochen war der Kreisel so weit fertiggestellt, dass der Verkehr auf der Staatsstraße wieder freigegeben werden konnte. Die Vollsperrung von Mitte August bis Ende September war für die Anwohnerinnen und Anwohner der Ausweichrouten eine echte Herausforderung.

Ich möchte mich bei Ihnen allen herzlich für Ihre Geduld und Ihr Verständnis bedanken. Die Situation hat uns zugleich gezeigt, wie wichtig übergeordnete Straßen für die Verkehrslenkung sind.

Mein Dank gilt auch den Grundstückseigentümern. Mit dem erforderlichen Grunderwerb durch die Gemeinde haben sie die Umsetzung des Kreisverkehrs überhaupt erst ermöglicht. Ebenso danke ich dem Staatlichen Bauamt Traunstein und den ausführenden Firmen für den reibungslosen Ablauf der Bauarbeiten.

Mit dem Kreisverkehr verbessern wir die Verkehrssicherheit in unserer Gemeinde weiter.

Herzlichst Ihr

Stefan Reichelt
Erster Bürgermeister





Beginn: 16.30 Uhr, Einstimmung in der Pfarrkirche Mariä Himmelfahrt

Martinszug: ca.16.50 Uhr über die Egererstrasse

Ab 17.15 Uhr Martinsspiel am Sportplatz

Bewirtung: am Vereinsheim des TSV Chieming

Kinderpunsch 1 Euro, Glühwein 2 Euro, Bosna 4 Euro,

Tassen bitte selbst mitbringen

Findet bei jeder Witterung statt



Auf euer Kommen freuen sich

Pfarrei Chieming

Chiemseeschätze Chieming

Gemeinde Chieming

Kindertagesstätte Chieming

Wichtige Rufnummern

Notrufnummern
Polizei 110
Feuerwehr und Rettungsdienst 112
Polizei Traunstein 0861-98730
Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116117

Gemeindeverwaltung Chieming
gemeinde@chieming.de
Telefax: 08664-9886-35
Telefon: 9886-0

Amtsleitung
Stefan Reichelt, Erster Bürgermeister ..... -0

Hauptamt
Ewald Mayer, Geschäftsleitender Beamter..... -23
Margot Guggenbichler ..... -21
Katrin Novotny ..... -24
Simon Wimmer ..... -10

Amt für Öffentliche Sicherheit und Ordnung, Standesamt, Einwohnermeldeamt
Annalena Brandl
Standesamt, Friedhofsverwaltung,
Pass- und Einwohnermeldeamt ..... -27
Jana Neubert,
Passamt, Gemeindezeitung, Fischereischeine ..... - 28
Tanja Christlhuber,
Sachgebietsleitung und Standesbeamtin
Einwohnermelde- und Gewerbeamt, Soziales ..... - 29

Bauverwaltung
Alexander Weiß, Leiter der Bauverwaltung .....-42
Veronika Feichtner, Sachbearbeiterin .....-44

Bauhof und Liegenschaftsverwaltung, Bautechnik
Josef Parzinger, Sachgebietsleiter ..... -14
Gerhard Tersteegen, Sachbearbeiter ..... -12

Finanzverwaltung
Peter Rexauer, Leitung Finanzverwaltung und
Kämmerer ..... -33
Elke Künzl, Verbrauchsgebühren, Steueramt .....-31
Barbara Neuhauser, Steueramt..... -46
Theresa Neubert, Finanzverwaltung u. Fundamt ..... -32
Anna Stöllner, Herstellungsbeiträge..... -34

Gemeindekasse
Silvia Nigl, Kassenverwaltung ..... -30

Quartiersmanagement
Simone Unterauer ..... -15

Touristinformation Chieming
E-Mail: ..... info@chieming.de
Telefon: 08664/9886-47
Telefax: 08664/9886-19

Bauhof der Gemeinde Chieming
Telefon 08664-1445

Öffnungszeiten des Rathauses
Vormittag
Montag - Freitag.....8.00 – 12.00 Uhr
Nachmittag
Montag .....13.00 – 16.30 Uhr
Donnerstag.....13.00 – 17.30 Uhr

Bürgersprechstunde
Donnerstag.....16:00 – 18:00 Uhr
Bei umfangreicheren Anliegen sollte ein Termin vereinbart werden.

Zweckverband zur Wasserversorgung der Harter Gruppe 08669-6772
Gemeindl. Wasserversorgung Grabenstätt..... 0170/2716907
Zweckverband zur Versorgung Mühlener Gruppe
..... 0171/3139972
Abwasserbeseitigungsanlage (Schmutzwasserkanalisation der Gemeinde Chieming)..... 0172/8442153 o. 0172/844215

Ärzte/Zahnärzte
Hausarztpraxis Schladitz 08664-1433
Praxis. Dr. Thum, Internist-Hausarzt 08664-927844
Filialpraxis Dr. Bech
Dres. R. Maxeiner, A. Hub, M. Praun 08664-217
Zahnarztpraxis am Chiemsee 08664-1016
Zahnarzt Florian Gartner 08664-286

Apotheke
Chiemsee-Apotheke 08664-304

Kindertagesstätten
Kita Chieming Kunterbunt 08664-8218
Pfarrkindergarten Chieming 08664-1004
Waldkindergarten Spatzennest 0175/6221058
Zwergerlgruppe im Haus d. Gastes 08664-988649

Schulen
Grund- und Mittelschule Chieming 08664-98490
Gymnasium Landschulheim Schloss Ising 08667-88840

Asyl- u. Migrationsbeauftragter
Sebastian Heller 08664-9886-69

Beauftragte für Kinder, Jugend und Familie
Gabi Leonhardt 08664-2040091
Christoph Siglreitmaier.....0163/7902690

Beauftragte f. Senioren u. Menschen mit Behinderung
Barbara Sailer.....0170/4465450

Kirchen/Pfarrämter
Pfarrverband Chieming 08664-200
Kath. Kirche Mariä Himmelfahrt Chieming
Kath. Kirche St. Laurentius Chieming GT Hart
Kath. Kirche St. Laurentius Nußdorf
Wallfahrtskirche Mariä Himmelfahrt Ising
Kath. Pfarramt Mariä Himmelfahrt Ising am Chiemsee
..... 08667-690
Evangelische Kirche
Paul-Gerhard-Haus Chieming
Evangelisches Pfarramt Traunstein 0861-98967-23

Post (Chieminger Schreibstuben) 08664-9276252

Forstrevier Traunstein
Revierleiter: Konstantin Benker 0861-7098-3012
..... oder 0179 120 3209

Erscheinungs- und Abgabedatum für die nächste Ausgabe der Chieminger Nachrichten

Erscheinungsdatum	Abgabetermin
20.11.2026	12.11.2026

Amtliche Bekanntmachungen

Sitzung des Gemeinderates

Es findet eine Sitzung des Gemeinderates am Dienstag, 10.11.2026 um 19:00 Uhr, im Sitzungszimmer H.d.G., Hauptstraße 20b, 83339 Chieming statt.

Tagesordnung
Öffentlicher Teil

1 Anerkennung der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 27.10.2026
2 Bekanntgabe der in nichtöffentlicher Sitzung vom 27.10.2026 gefassten Beschlüsse.
3 Haushaltsvollzug;
Örtliche Prüfung und Feststellung der Jahresrechnung 2025
4 Haushaltsvollzug;
Entlastung der Jahresrechnung 2025
5 Änderung der Benutzungsordnung für den Betrieb der Kindertageseinrichtung „Kita Chieming-Kunterbunt“;
Festlegung der ab 01.01.2027 gültigen Besuchsgelder
6 Sing- und Musikschule Traunwalchen;
Bestellung von Mitgliedern des Musikschulbeirats
7 Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB) und der Bayerischen Bauordnung (BayBO); Bekanntgabe der Genehmigungsfreistellung auf Errichtung eines Einfamilienhauses auf dem Grundstück Eglseer Straße 2 in Chieming

Im Anschluss daran findet eine nichtöffentliche Sitzung statt.

Der 1. Bürgermeister veröffentlicht die vom Gemeinderat in der öffentlichen Sitzung vom 27.10.2026 gefassten Beschlüsse:

Öffentlicher Teil

20. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Chieming für den Bereich Egerer; Beschluss über die eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen nach § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB und Feststellungsbeschluss

Beschluss:

Der Gemeinderat nimmt zur Kenntnis, dass während der Veröffentlichung gemäß § 3 Absatz 2 des Baugesetzbuchs keine Stellungnahmen aus der Öffentlichkeit eingegangen sind.

Der Gemeinderat nimmt die Stellungnahmen folgender Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange zur Kenntnis:

- Gemeinde Grabenstätt vom 30.07.2026
- Staatliches Bauamt Traunstein vom 30.07.2026
- Deutsche Bahn Aktiengesellschaft, München, vom 30.07.2026
- Erzbischöfliches Ordinariat München vom 03.08.2026
- Gemeinde Nußdorf vom 03.08.2026
- Landratsamt Traunstein, Untere Naturschutzbehörde, vom 05.08.2026
- Regionaler Planungsverband Südostoberbayern vom 11.08.2026
- Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Traunstein, Bereich Forsten, vom 11.08.2026
- Amt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung Traunstein vom 14.08.2026
- Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern vom 17.08.2026
- Energienetze Bayern Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Compagnie Kommanditgesellschaft vom 19.08.2026
- Landratsamt Traunstein, Untere Bauaufsichtsbehörde, vom 24.08.2026
- Landratsamt Traunstein, Wasserrecht und Bodenschutz, vom 28.08.2026
- Vodafone Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Unterföhring, vom 02.09.2026
- Landratsamt Traunstein, Untere Immissionsschutzbehörde, vom 02.09.2026

Die Stellungnahmen enthalten keine Einwendungen gegen die Planung beziehungsweise keine Äußerung. Ein Änderungsbedarf ergibt sich daraus nicht.

Der Gemeinderat nimmt zur Kenntnis, dass folgende beteiligte Behörden und sonstige Träger öffentlicher Belange innerhalb der Beteiligungsfrist keine Stellungnahme abgegeben haben:

- Abwasser- und Umweltverband Chiemsee
- Bayerischer Bauernverband
- Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege
- Bund Naturschutz, Kreisgruppe Traunstein
- Bayernwerk Netz Gesellschaft mit beschränkter Haftung
- Landratsamt Traunstein, Brandschutzdienststelle
- Landratsamt Traunstein, Tiefbauverwaltung
- Landratsamt Traunstein, Verkehrsrecht
- Deutsche Telekom
- Amt für Ländliche Entwicklung Oberbayern
- Landratsamt Traunstein, Gesundheitsamt
- Zweckverband zur Wasserversorgung der Harter Gruppe
- Stadt Traunreut
- Stadt Traunstein

Der Gemeinderat nimmt die Stellungnahme der Regierung von Oberbayern, Höhere Landesplanungsbehörde, vom 07.08.2026 mit dem Aktenzeichen ROB-2-8314.24_01_TS-3-32-6 zur Kenntnis. Die Regierung von Oberbayern verweist auf ihre Stellungnahme vom 28.04.2026. Abgesehen von dem neuen Fassungsdatum vom 07.07.2026 wurden am Planentwurf keine Änderungen vorgenommen. Der 20. Änderung des Flächennutzungsplanes stehen weiterhin keine Erfordernisse der Raumordnung entgegen. Eine Änderung der Planung ist nicht veranlasst.

Der Gemeinderat nimmt die Stellungnahme des Wasserwirtschaftsamtes Traunstein vom 07.08.2026 mit dem Aktenzeichen 1-4621-TS Chi-16692/2026 zur Kenntnis. Das Wasserwirtschaftsamt verweist auf seine Stellungnahme vom 21.05.2026. Durch die erneute Vorlage der Planungsunterlagen haben sich keine neuen wasserwirtschaftlich relevanten Sachverhalte ergeben. Die frühere Stellungnahme gilt weiterhin uneingeschränkt. Die darin enthaltenen Belange wurden bereits im vorangegangenen Verfahrensschritt behandelt und abgewogen. Eine Änderung der Planung ist nicht veranlasst.

Der Gemeinderat nimmt die Stellungnahme des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Traunstein, Bereich Landwirtschaft, vom 11.08.2026 mit dem Aktenzeichen AELF-TS-L2.2-4611-10-26-2 zur Kenntnis. Das Amt regt an, für erforderliche Ausgleichsmaßnahmen keine weiteren landwirtschaftlich genutzten oder qualitativ hochwertigen Flächen in Anspruch zu nehmen. Nach Möglichkeit sollen nicht mehr landwirtschaftlich nutzbare Restflächen aus den Planungen zum Lebensmittelmarkt und zum Kreisverkehr verwendet werden. Zudem soll geprüft werden, ob durch eine höhere Qualität der Ausgleichsmaßnahmen eine Verringerung des erforderlichen Flächenumfangs erreicht werden kann. Im Übrigen wird auf die Stellungnahme zum parallel aufgestellten vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Sondergebiet Lebensmittelmarkt – Vorhaben Lidl“ verwiesen. Gegen die Änderung des Flächennutzungsplanes bestehen keine weiteren Einwände. Die Ermittlung und Festsetzung der naturschutzrechtlichen Ausgleichsmaßnahmen erfolgt auf der Ebene des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes.

Die Anregungen werden dort behandelt und abgewogen. Eine Änderung der Darstellung im Flächennutzungsplan ist nicht veranlasst.

Der Gemeinderat nimmt die Stellungnahme der Gemeinde Seeon-Seebruck vom 27.08.2026 sowie den Auszug aus der

Niederschrift über die Sitzung des Ferienausschusses vom 17.08.2026 zur Kenntnis. Nach dem Beschlussbuchauszug werden öffentliche Belange der Gemeinde Seeon-Seebruck durch die Planung nicht berührt. Eine Beschlussfassung des Ferienausschusses erfolgte nicht. Im Rahmen der Beratung wurde darauf hingewiesen, dass die Zufahrt zum Lebensmittelmarkt den Radweg kreuzt, der eine wichtige Verbindung zur Schule darstellt.

Die Straßenplanung für den Kreisverkehr ist bereits abgeschlossen und nicht Bestandteil des vorliegenden Bauleitplanverfahrens. In die Bauleitplanung einbezogen ist lediglich die Zufahrt zum Lebensmittelmarkt über den Kreisverkehr. Die technische Ausgestaltung der Radwegquerung ist nicht Gegenstand der 20. Änderung des

Flächennutzungsplanes. Eine Änderung der Planung ist nicht veranlasst.

Der Gemeinderat nimmt die über die digitale Beteiligungsplattform abgegebene Stellungnahme des Landratsamtes Traunstein, Untere Naturschutzbehörde, vom 05.08.2026 zur Kenntnis. Aus naturschutzfachlicher Sicht besteht mit der 20. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Chieming Einverständnis. Die naturschutzfachlichen Einzelheiten werden im zugehörigen vorhabenbezogenen Bebauungsplan geregelt. Hierzu hat die Untere Naturschutzbehörde bereits mit Stellungnahme vom 05.08.2026 Stellung genommen. Eine Änderung der 20. Änderung des Flächennutzungsplanes ist nicht veranlasst.

Der Gemeinderat nimmt die Stellungnahme der Handwerkskammer für München und Oberbayern vom 01.09.2026 zur Kenntnis.

Die Handwerkskammer nimmt die Ergänzungen und Anpassungen gegenüber dem vorausgegangenen Beteiligungsverfahren zur Kenntnis.

Sie verweist auf ihre Stellungnahmen vom 05.05.2026 zur Flächennutzungsplanänderung und vom 05.02.2026 zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan und hält die darin enthaltenen Anmerkungen und Hinweise weiterhin aufrecht. Die Stellungnahme zur Flächennutzungsplanänderung vom 05.05.2026 wurde bereits im vorangegangenen Verfahrensschritt behandelt und abgewogen.

Neue Belange, die eine Änderung der Planung erforderlich machen, wurden nicht vorgebracht. Eine Änderung der Planung ist nicht veranlasst.

Der Gemeinderat hat die während der Beteiligung vorgebrachten öffentlichen und privaten Belange geprüft und gemäß § 1 Absatz 7 des Baugesetzbuchs untereinander und gegeneinander abgewogen.

Aus der Behandlung der Stellungnahmen ergeben sich keine inhaltlichen Änderungen der Planzeichnung, der Begründung oder des Umweltberichts. Eine erneute Veröffentlichung ist nicht erforderlich.

Der Gemeinderat stellt die 20. Änderung des Flächennutzungsplanes der Gemeinde Chieming für den Bereich Egerer auf Grundlage des vom Planungsbüro SCHMID + PARTNER Stadtplaner Architekt Partnerschaftsgesellschaft mit beschränkter Berufshaftung aus Teisendorf ausgearbeiteten Änderungsplanes in der Fassung vom 07.07.2026 fest.

Bauleitplanung; Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Sondergebiet Lebensmittelmarkt - Vorhaben Lidl“ für den Bereich der Grundstücke Goriweg 2 und 4 in Egerer; Beschluss über die eingegangenen Stellungnahmen und Anregungen nach § 3 Abs. 2 und § 4 Abs. 2 BauGB und Satzungsbeschluss

Beschluss:

Der Gemeinderat hat Kenntnis von den Stellungnahmen Träger öffentlicher Belange ohne Einwendungen:

- Gemeinde Grabenstätt vom 30.07.2026
- Gemeinde Nußdorf vom 03.08.2026
- Erzbischöfliches Ordinariat München vom 03.08.2026
- Staatliches Bauamt Traunstein vom 30.07.2026
- Deutsche Bahn AG, München vom 30.07.2026
- Regionaler Planungsverband Südostoberbayern vom 11.08.2026
- Industrie- und Handelskammer für München und Oberbayern vom 17.08.2026
- Stadt Traunstein vom 20.08.2026
- Energienetze Bayern GmbH & Co. KG vom 20.08.2026
- Landratsamt Traunstein, Wasserrecht und Bodenschutz vom 28.08.2026
- Vodafone GmbH, Unterföhring vom 02.09.2026

Der Gemeinderat hat ferner Kenntnis davon, dass folgende Träger öffentlicher Belange keine Stellungnahme abgegeben haben:

- Abwasser- und Umweltverband Chiemsee
- Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Traunstein, Bereich Forsten
- Bayerischer Bauernverband
- Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege
- Bund Naturschutz in Bayern, Kreisgruppe Traunstein
- Bayernwerk Netz GmbH
- Landratsamt Traunstein, Brandschutzdienststelle
- Landratsamt Traunstein, Verkehrsrecht
- Landratsamt Traunstein, Bauleitplanung
- Deutsche Telekom Netzproduktion GmbH
- Amt für Ländliche Entwicklung Oberbayern
- Landratsamt Traunstein, Gesundheitsamt
- Zweckverband zur Wasserversorgung der Harter Gruppe
- Gemeinde Seeon-Seebruck
- Stadt Traunreut

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme des Landratsamtes Traunstein, Tiefbauverwaltung vom 29.07.2026 Az. 4.13-6102-260001.

Die Hinweise der Stellungnahme vom 07.01.2026 wurden bereits beim Billigungs- und Auslegungsbeschluss am 07.07.2026 berücksichtigt. Die Tiefbauverwaltung hat ihr Einverständnis mit den Planunterlagen in der Fassung vom 07.07.2026 erklärt. Weitere Änderungen der Planung sind nicht erforderlich.

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme des Landratsamtes Trausntein, Untere Naturschutzbehörde vom 05.08.2026 Az. 4.141-6102.03-260001. Der Stellungnahme wird Rechnung getragen. Die Meldung der Ausgleichfläche erfolgt durch die Gemeinde nach Abschluss des Verfahrens. Die Umsetzung der Ausgleichsfläche, sowie die Einrichtung einer qualifzierten Umweltbaubegleitung wurde im Durchführungsvertrag geregelt.

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Traunstein, Bereich Landwirtschaft vom 11.08.2026 Az. AELF-TS-L2.2-4612-10-50-2.Die nachrichtliche Darstellung auf Seite 9 der Begründung wird auf den Stand vom 27.05.2026 gebracht. Die dort unzutreffend angegebene Flurnummer wird entfernt oder berichtigt. Soweit möglich, wurden Ausgleichsmaßnahmen innerhalb des Planungsgebietes festgesetzt.

Weitere geeignete Flächen im näheren Umfeld stehen für die vorliegende Planung nicht zur Verfügung. Der darüber hinausgehende Ausgleichsbedarf wird deshalb durch den Erwerb von Wertpunkten aus dem Ökokonto mit der laufenden Nummer 1014452 gedeckt.

Die vorgesehene Fläche ist bereits im Ökoflächenkataster als Ökokontofläche erfasst und wurde mit Bescheid des Landratsamtes Traunstein vom 05.11.2024 genehmigt. Der Zielzustand der Fläche wurde im Maßnahmenplan vom 17.10.2024 festgelegt.

Die für das Vorhaben vorgesehene Fläche schließt unmittelbar nördlich an bereits in Anspruch genommene Flächen an. Eine weitere Verschiebung nach Norden ist daher nicht möglich und fachlich nicht zweckmäßig.

Art und Umfang der Ausgleichsmaßnahmen wurden mit der unteren Naturschutzbehörde abgestimmt. Eine Verringerung des Ausgleichsumfangs oder des angesetzten Eingriffsfaktors erfolgt nicht.

Über die Aktualisierung und Berichtigung der Darstellung auf Seite 9 der Begründung hinaus ergibt sich kein weiterer Änderungsbedarf.

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme des Wasserwirtschaftsamtes Traunstein vom 07.08.2026 Az. 1-4622-TS Chi-16701/2026. Die Hinweise der Stellungnahme vom 03.02.2026 wurden bereits beim Billigungs- und Auslegungsbeschluss am 07.07.2026 berücksichtigt. Aus den überarbeiteten Planunterlagen ergeben sich keine neuen

wasserwirtschaftlich relevanten Sachverhalte.

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme der Regierung von Oberbayern, Höhere Landesplanungsbehörde vom 07.08.2026 Az. ROB-2-8314.24_01_TS-3-30-7.

Erfordernisse der Raumordnung stehen dem vorhabenbezogenen Bebauungsplan weiterhin nicht entgegen. Die zuständigen Fachbehörden wurden erneut beteiligt. Änderungen der Planung sind nicht veranlasst.

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme des Amtes für Digitalisierung, Breitband und Vermessung Traunstein vom 14.08.2026. Der Stellungnahme wird Rechnung getragen.

Die Kartengrundlage wird im Bereich westlich des geplanten Kreisverkehrs nachrichtlich aktualisiert. Eine Änderung der Festsetzungen oder der Grundzüge der Planung ist damit nicht verbunden.

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme des Landratsamtes Traunstein, Untere Immissionsschutzbehörde vom 02.09.2026.

Die Immissionsschutzbehörde hat bestätigt, dass die aktualisierten Planunterlagen und die schalltechnische Untersuchung vom 07.07.2026 für die Abwägung der Gemeinde ausreichend sind.

Weitere Anregungen oder Hinweise wurden nicht vorgebracht. Änderungen der Planung sind nicht veranlasst.

Der Gemeinderat hat Kenntnis von der Stellungnahme der Handwerkskammer für München und Oberbayern, München vom 01.09.2026.

Die Handwerkskammer verweist auf ihre Stellungnahmen vom 05.02.2026 zur Aufstellung des Bebauungsplanes und vom 05.05.2026 zur Änderung des Flächennutzungsplanes. Die darin enthaltenen Anmerkungen und Hinweise wurden bereits in den vorausgegangenen Verfahrensschritten behandelt und abgewogen.

Neue abwägungsrelevante Gesichtspunkte wurden nicht vorgebracht

Ein weiterer Änderungsbedarf ergibt sich nicht.

Das Planungsbüro SCHMID + PARTNER Stadtplaner Architekt PartG mbB aus Teisendorf wird beauftragt, die beschlossenen Aktualisierungen und Berichtigungen in die Planunterlagen einzuarbeiten.

Die Aktualisierung der Kartengrundlage und die Berichtigung der nachrichtlichen Darstellung auf Seite 9 der Begründung haben redaktionellen und nachrichtlichen Charakter. Die Grundzüge und die materiellen Inhalte der Planung werden dadurch nicht berührt. Eine erneute Veröffentlichung und Beteiligung nach § 4a Absatz 3 des

Baugesetzbuches ist nicht erforderlich.

Der Gemeinderat hat den Durchführungsvertrag einschließlich des Vorhaben- und Erschließungsplanes in der Fassung vom 30.09.2026 in seiner Sitzung am 13.10.2026 zur Unterzeichnung genehmigt.

Der Durchführungsvertrag wurde am 19.10.2026 vom Vorhabenträger unterzeichnet.

Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes „Sondergebiet Lebensmittelmarkt - Vorhaben Lidl“ für den Bereich der Grundstücke Flurnummern 1400 und 1400/9 der Gemarkung Chieming auf Grundlage des vom Planungsbür SCHMID + PARTNER Stadtplaner Architekt PartG mbB aus Teisendorf ausgearbeiteten Entwurfes unter Einarbeitung der vorstehenden Abwägungung als Satzung.

Der Bebauungsplan erhält das Fassungsdatum 27.10.2026.

Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB) und der Bayerischen Bauordnung (BayBO); Bauantrag auf Teilabbruch der landwirtschaftlichen Maschinenhalle und Ersatzbau der Halle mit Neubau Altenteilerwohnung auf den Grundstücken Flurnummern 975, 977 und 984 Gemarkung Hart, Nähe Hilleck 2 in Chieming / Hilleck

Beschluss:

Zum Bauantrag auf Teilabbruch der landwirtschaftlichen Maschinenhalle und Ersatzbau der Halle mit Neubau Altenteilerwohnung auf den Grundstücken Flurnummern 975, 977 und 984 Gemarkung Hart, Nähe Hilleck 2 in Chieming / Hilleck wird das gemeindliche Einvernehmen erteilt.

Mitteilungen aus dem Rathaus

Abwicklung von Rentenangelegenheiten

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

von Mitte Oktober bis einschließlich Ende Dezember 2026 können leider keine Rentenangelegenheiten im Rathaus Chieming geregelt werden.

Ab Januar 2027 steht Ihnen dieser Service wieder zur Verfügung.

Zwischenzeitlich können Sie sich an den Versicherungsberater Herrn Josef Haitzer, Grabenstätt-Hirschau wenden.

(Tel. 0 86 61/18 52, ggf. auf den Anrufbeantworter sprechen).

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Gemeinde Chieming

Einwohnermeldeamt, Gewerbeamt und Standesamt vorübergehend geschlossen

Das Einwohnermeldeamt und das Standesamt bleiben **am Mittwoch, den 11.11.2026, von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr** wegen einer Fortbildung geschlossen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis

Mehr Schutz vor Cyberattacken durch modernes Sicherheitstraining

Cyberangriffe haben sich in den vergangenen Jahren von einer Randerscheinung zu einer der größten Bedrohungen für öffentliche Verwaltungen und Unternehmen entwickelt. Die Angriffe werden zunehmend professioneller, arbeitsteilig organisiert und technisch raffinierter. Neben klassischen Ransomware-Angriffen nutzen Täter heute verstärkt auch Künstliche Intelligenz, um Phishing-Mails täuschend echt zu formulieren oder Angriffe automatisiert durchzuführen.



Gleichzeitig steigen mit der Nutzung von Cloud-Diensten und digitalen Fachverfahren die Anforderungen an die Informationssicherheit. Neue Technologien bieten große Chancen für effizientere Verwaltungsprozesse, bringen aber auch neue Risiken mit sich, die es aktiv zu steuern gilt.

„Es ist ein weit verbreiteter Irrglaube, dass vor allem große Organisationen im Fokus von Cyberangriffen stehen. Cyberkriminalität macht keinen Unterschied – es kann jeden treffen,

vom kleinen Tante-Emma-Laden bis hin zu großen Unternehmen. Auch Kommunen jeder Größe geraten zunehmend ins Visier der Angreifer“, betont Informationssicherheitsbeauftragter Claus Hofmann.

Der Faktor Mensch bleibt dabei entscheidend: Mitarbeiter sind die wichtigste Verteidigungslinie gegen Cyberangriffe. Sensibilisierung und regelmäßige Fortbildung sind daher zentrale Bausteine einer wirksamen Sicherheitsstrategie.

Vor diesem Hintergrund haben alle Mitarbeiter der Gemeinde Chieming einschließlich des Bürgermeisters an einer Fortbildung zur Cybersicherheit teilgenommen und die abschließende Prüfung erfolgreich bestanden. Das Training umfasst neben bewährten Themen wie „Ransomware“, „Social Engineering“ und dem richtigen Verhalten im Notfall auch neue Schwerpunkte wie die sichere Nutzung von Cloud-Diensten sowie die Risiken und Chancen von Künstlicher Intelligenz.

Für diese besondere Leistung überreichte der Informationssicherheitsbeauftragte des Landkreises Traunstein, Claus Hofmann, der Gemeinde Chieming ein Zertifikat als Auszeichnung.

„Cybersicherheit ist kein einmaliges Projekt, sondern ein kontinuierlicher Prozess. Mit der regelmäßigen Fortbildung aller Mitarbeiter – auch zu neuen Themen wie Künstliche Intelligenz – stärkt die Gemeinde Chieming nachhaltig ihre Widerstandsfähigkeit gegenüber digitalen Bedrohungen“, so Hofmann.

Cybersicherheit ist in der Gemeinde Chieming inzwischen fester Bestandteil der täglichen Arbeit. Was anfangs ungewohnt war, ist heute gelebte Praxis. Damit leistet die Kommune einen wichtigen Beitrag zum Schutz der sensiblen Daten ihrer Bürgerinnen und Bürger sowie zur Aufrechterhaltung ihrer Handlungsfähigkeit.

Gratulationen



Der Bürgermeister der Gemeinde Chieming gratuliert allen Jubilaren sehr herzlich und wünscht ihnen Gesundheit, Wohlergehen sowie viel Freude im neuen Lebensjahr.

Frau Ruth Schöner	am 08. November zum 85. Geburtstag
Herr Vinzenz Lex	am 18. November zum 92. Geburtstag



„Es ist nicht wichtig, welchen Weg du gehst, sondern mit wem du ihn gehst“.

Liebe Frau Maria und lieber Herr Josef Käsbeizer,



ein halbes Jahrhundert und fünf Jahre voller Liebe, Geduld und Zusammenhalt. Wir wünschen ihnen von Herzen einen wunderschönen 55. Hochzeitstag und noch viele glückliche gemeinsame Momente.“

Stefan Reichelt
1. Bürgermeister



Nachrichten der Beauftragten für Kinder, Jugend und Familie

Voller Erfolg beim 1. Jugendworkshop in Chieming:

Jugendliche gestalten die Zukunft des ehemaligen Basketballplatzes neben der Schule mit

Wie soll der Basketballplatz neben der Schule in Chieming in Zukunft genutzt werden?

Genau diese Frage stand im Mittelpunkt des 1. Jugendworkshops, zu dem die Schule und die Gemeinde gemeinsam mit den Jugendbeauftragten Gabi Leonhardt und Christoph Siglreitmaier eingeladen hatte.

Das Interesse der Chieminger Jugend war groß: Insgesamt 29 Jugendliche kamen zusammen, um aktiv mitzureden und ihre eigenen Vorstellungen einzubringen.

Geleitet und professionell moderiert wurde der Workshop von Stefan Dufter und Veronika Förster von der Kommunalen Jugendarbeit (KoJa) des Landkreises Traunstein.

Nach einer kurzen Begrüßung durch die Kinder- und Jugendbeauftragte startete die Veranstaltung mit lockeren Kennenlernspielen.

So schmolz das Eis schnell und es entstand von Beginn an eine mitreißende, kreative Arbeitsatmosphäre auf Augenhöhe.

Im Anschluss ging es direkt in die Praxis: In verschiedenen Arbeitsgruppen sammelten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer intensiv Ideen, diskutierten Wünsche und hielten ihre Vorschläge fest.

Dabei ging es nicht nur um die sportliche Nutzung des Platzes, sondern auch darum, wie das Areal als Begegnungsort für junge Menschen noch attraktiver gestaltet werden kann.

Zum Abschluss des Workshops präsentierten die Gruppen stolz ihre Ergebnisse in der Runde. Die Vielfalt und Qualität der eingebrachten Punkte zeigten eindrucksvoll, wie viel Herzblut und Engagement in der Chieminger Jugend steckt.

Wie geht es weiter?

Der erste Workshop war erst der Anfang: In einem Follow-up-Termin werden die gesammelten Ideen nun gemeinsam mit den Jugendlichen im Detail weitererarbeitet und konkretisiert, um realistisch planbare Schritte für die Umsetzung abzuleiten.

Ein herzlicher Dank gilt allen 29 Teilnehmerinnen und Teilnehmern für ihren fantastischen Einsatz und die vielen wertvollen Impulse für unsere Gemeinde!







Mitteilungen aus dem Quartiersmanagement

Freie Plätze zum Schwimmen in der Therme



In den Wintermonaten fahren die Seniorinnen und Senioren aus dem Gemeindegebiet Chieming wieder einmal monatlich zum Schwimmen und für eine entspannte Bewegung im Wasser in die Therme nach Bad Endorf. Es sind hierfür noch Plätze frei, neue Mitfahrerinnen und Mitfahrer sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist selbst zu entrichten.

Die Wärme des Thermalwassers fördert die Entspannung der Muskeln und kann dazu beitragen, Verspannungen zu lösen. Die Durchblutung wird verbessert, was wiederum die Sauerstoff- und Nährstoffversorgung im Gewebe fördert.



Die nächste Fahrt findet am **Mittwoch, den 11.11.2026** statt, Abfahrt ist um 09:00 Uhr am Rathaus in Chieming. Um Anmeldung wird gebeten, gerne bei Elisabeth Ellmaier, Tel.: 08664 652 oder Luise Kaiser, Tel.: 0861 90977805.

Herzliche Grüße,
Ihre Quartiersmanagerin
Simone Unterauer



Telefon: 08664 9886-15
Mobil: 0151 18167586
E-Mail: simone.unterauer@chieming.de
Offene Sprechstunde:
Dienstag von 08:00 Uhr – 12:00 Uhr
Büro Nr. 2.5 im Rathaus, 2. Stock, barrierefrei zugänglich
Außerhalb der Sprechstunde Termine nach Vereinbarung

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales gefördert

Impressum

Chieminger Nachrichten

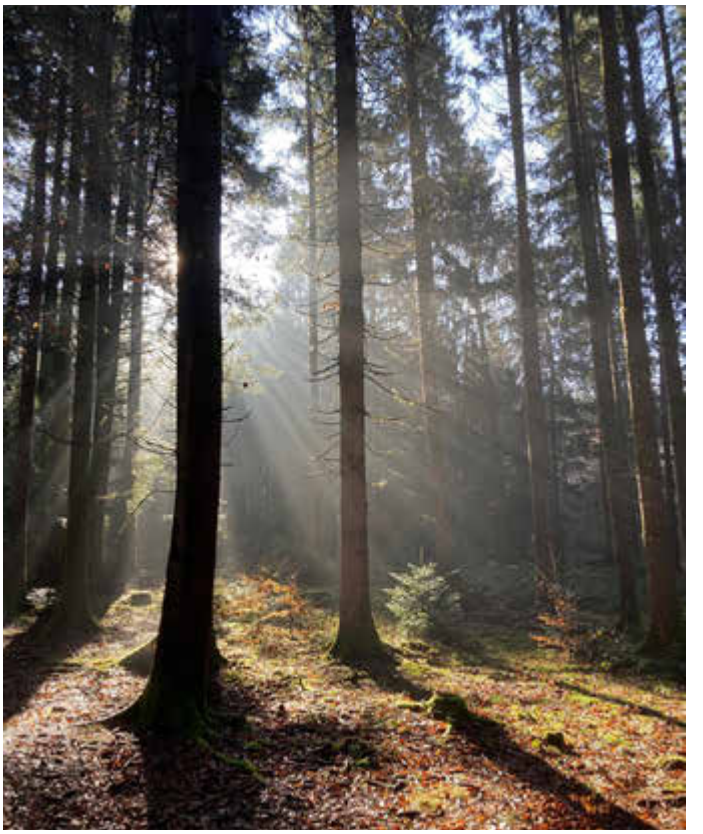
Amtsblatt der Gemeinde Chieming
und des Schulverbandes Chieming

Die Chieminger Nachrichten erscheinen 14-täglich jeweils donnerstags in den ungeraden Wochen und können an den Auslagestellen im Verbreitungsgebiet abgeholt werden.

- Herausgeber, Druck und Verlag:
  LINUS WITTICH Medien KG,
  Windeckstraße 1, 83250 Marquartstein,
  Telefon 08641/9781-0, anzeigen@wittich-chiemgau.de
  P.h.G.: A. Wittich-Bonk
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:
  der Erste Bürgermeister der Gemeinde Chieming, Stefan Reichelt,
  Hauptstraße 20, 83339 Chieming
  für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:
  Patrick Strerath in LINUS WITTICH Medien KG.
- Im Bedarfsfall Einzelexemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil.

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



Nachrichten der Beauftragten für Senioren und Menschen mit Behinderung

Chieminger Seniorentreff

Haben Sie Lust auf neue Kontakte und ein geselliges Miteinander?

Möchten Sie mal raus aus den eigenen vier Wänden und etwas Neues erleben?

Oder würden Sie gerne mal wieder in angenehmer Gesellschaft ein leckeres Stück Kuchen genießen?



Dann schauen Sie doch gleich vorbei.

Wo: Chieminger Dorfladl Stötthamer Straße 7



Wann: jeden Donnerstag

Uhrzeit: ab 14:00 Uhr

Barbara Sailer

Ihre Seniorenbeauftragte



Herzliche Einladung zum Spielenachmittag



Spielen macht Spaß und ist keine Frage des Alters.

Ob Brett- oder Kartenspiele, Altbekanntes oder Neues - Alles ist möglich und macht in einer Runde viel mehr Spaß. Gute Laune ist inklusiv.

Bitte eigene Spiele mitbringen!



Wo: ***Heimathaus (Eingang Touristinformation)***

Wann: ***Montag, 16. November 2026 um 14:00 Uhr (dann alle 14 Tage)***



Barbara Sailer
Ihre Seniorenbeauftragte

Geselliges Tanzen - Tanzen hilft



Ohne vorherige Anmeldung - Jeder ist willkommen - Ein Einstieg ist jederzeit möglich - Einmal-Teilnahme möglich. Immer am Dienstag außer in den Bayerischen Ferien. Leitung: Ria Fleischer, Chieming. - auch nach der Lebensmitte das Schöne im Leben zu sehen und zu spüren, den Geist und Körper zu trainieren und somit noch lange ein selbst bestimmtes Leben führen zu können. Wir tanzen leicht erlernbare alte und neue Tänze in allen Formen. Sie brauchen keinen Tanzpartner, nur Freude in Gemeinschaft zu tanzen.

Preis: 3,00 €

Ort: Katholisches Pfarrheim, Hauptstr. 3, 83339 Chieming

Nachrichten anderer Stellen und Behörden

Großer Parkinson-Tag 2026 in Traunstein begeistert über 200 Besucher

Moderne Therapien, Fachwissen und Selbsthilfe - eine junge Gruppe bewegt Großes

Über 200 Gäste besuchten den Großen Parkinson-Tag 2026 im Landratsamt Traunstein. Für unsere noch junge und an Mitgliedern kleine Parkinson-Selbsthilfegruppe ist es eine besondere Freude und ein großer Erfolg, eine Veranstaltung dieser Größenordnung auf die Beine gestellt zu haben.



Von links nach rechts: Dr. Florian Castrop, Werner Fertl, Prof. Dr. Thorleif Etgen, Dr. Rahel Müller, Brigitte Stief, Karlheinz Reinfrank und Stefan Kattari

Durch das Programm führten **Brigitte Stief** und **Prof. Dr. Thorleif Etgen**. Nach dem Grußwort des stell- vertretenden Landrats **Stefan Kattari** beleuchteten fünf Referenten unterschiedliche Aspekte der Parkinson-Erkrankung: **Dr. med. Rahel Müller** sprach über ON-/OFF-Phasen, **Dr. Juliana Naumann** stellte die fokussierte Ultraschallbehandlung vor und **Frank Michler** berichtete als Betroffener über seine persönlichen Erfahrungen damit aus Sicht des Patienten. Beide waren per Videokonferenz zugeschaltet, **Dr. med. Florian Castrop** informierte über das Medikament Hopledo, während **Prof. Dr. med. Thorleif Etgen** das ParkinsonNetzwerk SüdOstBayern vorstellte.

„Wir sind von dieser großen Resonanz mächtig beeindruckt – aber vor allem sind wir sehr dankbar. Unser herzlicher Dank gilt insbesondere allen Referenten für ihre exzellenten Vorträgen, den Medienpartnern, unserem Techniker und allen Helfenden, die mit ihrem Engagement diesen besonderen Tag möglich gemacht haben."



Ein herzliches Vergelt's Gott für Ihr großartiges Engagement!

Das überwältigende Interesse an den Parkinson-Themen bestärkt uns darin, auch 2027 eine ähnliche Veranstaltung zu planen und umzusetzen. Über die Themen und den Termin werden wir frühzeitig informieren.

Parkinson-Selbsthilfegruppe Landkreis Traunstein
Gottfried Winkler
www.parkinson-shg-ts.de
info@parkinson-shg-ts.de
Wissen. Austausch. Hoffnung.

Digitalisierung des Abfallkalenders 2027

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wir möchten Sie bereits vorab über eine weitreichende Änderung ab dem Jahr 2027 informieren:

Ab 2027 werden im Zuge der Digitalisierung die Abfuhrkalender nicht mehr für jeden Haushalt gedruckt und per Postversand an alle Haushalte zugestellt.

Für diese Umstellung gibt es mehrere Gründe:

1. Durch den Wegfall des flächendeckenden Drucks und des Versands durch die Deutsche Post können Kosten eingespart werden.
2. Wir reduzieren damit unseren CO^2 Fußabdruck, indem wir Ressourcen wie Holz, Wasser und Energie schonen.
3. Mit der Umstellung des Abfuhrkalenders auf eine rein digitales Format wird der Digitalisierungsprozess beim Landratsamt Traunstein einen großen Schritt vorangetrieben.
4. Die Fehlzustellungen vieler Abfuhrkalender im Rahmen der Zustellung durch die Deutsche Post entfallen. Damit reduzieren wir auch das damit verbundene hohe Beschwerdeaufkommen.

Die Abfuhrtermine bzw. ein „individueller Online-Abfuhrkalender“ werden ab 2027 ausschließlich über folgende digitale Angebote zur Verfügung stehen:

- Das auf unserer Website verknüpfte Online-Tool „Individueller Abfuhrkalender“ unter https://www.traunstein.com/buergerservice/abfallwirtschaft/abfall-app-und-kalender, über das eine individuelle Druckversion erzeugt werden kann.
- In unserer Abfall-App mit integriertem Abfallwecker, der an alle Abfuhrtermine individuell erinnert.

Für Mitbürgerinnen und Mitbürger werden wir im nächsten Jahr, um die Umstellung zu erleichtern, eine ausreichende Anzahl an gedruckten Exemplaren des Abfuhrkalenders 2027 bereit halten.

Auch Ihre Kommune wird, wie bisher, eine im Vergleich zu den Vorjahren erhöhte Anzahl an gedruckten Abfuhrkalendern zur Verfügung gestellt bekommen, um diese vor Ort an die Bürgerinnen und Bürger ausgeben zu können. Darüber hinaus ist geplant, zusätzliche Exemplare an allen Wertstoffhöfen zur Mitnahme bereitzustellen.

LANDRATSAMT TRAUNSTEIN
Papst-Benedikt-XVI.-Platz
83278 Traunstein

Telefon: +49 861 58-7684
Fax: +49 861 58-9472
Mail: abfallgebuehren@traunstein.bayern
Internet www.traunstein.bayern

Abfuhrkalender 2027: Termine künftig vor allem digital abrufbar

Gedruckte Exemplare weiterhin in Rathäusern und Wertstoffhöfen erhältlich

Ab dem Jahr 2027 stellt der Landkreis Traunstein den Abfuhrkalender neu auf: Die Kalender werden künftig nicht mehr flächendeckend gedruckt und per Post an alle Haushalte verschickt.

Die individuellen Abfuhrtermine können stattdessen bequem über die digitalen Angebote der Abfallwirtschaft abgerufen werden.

Über den „Individuellen Abfuhrkalender“ auf der Internetseite des Landkreises lässt sich nach Eingabe des Wohnorts beziehungsweise der Adresse ein persönlicher Kalender erstellen und bei Bedarf auch selbst ausdrucken. Daneben steht die Abfall-App zur Verfügung. Sie enthält die jeweiligen Abfuhrtermine und kann mit ihrer Erinnerungsfunktion rechtzeitig auf bevorstehende Leerungen hinweisen. Mit der Umstellung sollen Ressourcen geschont, Druck- und Versandkosten reduziert und die digitalen Serviceangebote des Landkreises weiter ausgebaut werden.

Gedruckter Kalender bleibt in Rathäusern und Wertstoffhöfen erhältlich

Dem Landkreis ist wichtig, dass auch Bürger, die Internet oder Smartphone nicht oder nur eingeschränkt nutzen, weiterhin unkompliziert Zugang zu ihren Abfuhrterminen erhalten. Deshalb wird auch für 2027 eine ausreichende Zahl gedruckter Abfuhrkalender bereitgestellt. Diese sollen voraussichtlich ab Anfang Dezember in den Rathäusern und Wertstoffhöfen der Kommunen im Landkreis erhältlich sein. Wer die digitalen Angebote nutzen kann, wird gebeten, künftig auf den Online-Abfuhrkalender beziehungsweise die Abfall-App zurückzugreifen. So können die gedruckten Exemplare insbesondere den Menschen zur Verfügung gestellt werden, die auf diese Form angewiesen sind.

Weitere Informationen, den individuellen Abfuhrkalender sowie den Zugang zur Abfall-App gibt es unter: www.traunstein.com/buergerservice/abfallwirtschaft/abfall-app-und-kalender

Bei Fragen steht die Abfallwirtschaft des Landkreises unter abfallgebuehren@traunstein.bayern sowie telefonisch unter 0861 58-7684 zur Verfügung.

Bereitschaftsdienste

Notfalldienst

Notrufnummer 112	=	**Notarzt/Rettungsdienst**
		Feuerwehr
Notrufnummer 110	=	**Polizei**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Den Dienst habenden Arzt erreichen Sie an Wochenenden, an Feiertagen und außerhalb der Sprechstunden. Der Bereitschaftsdienst ist für Fälle vorgesehen, bei denen keine lebensbedrohliche Erkrankung vorliegt, ein Aufschub bis zur nächsten regulären Arzt-Sprechstunde aber nicht möglich ist. Über die Nummer für die Bereitschaftszentrale finden Sie die jeweilige Bereitschaftspraxis.

Nummer für die Bereitschaftsdienstzentrale
116 117

Kinder- und jugendärztlicher Bereitschaftsdienst

Auskunft erteilt die Bereitschaftsdienstzentrale .... Tel.: 116 117
Giftnotruf ..... Tel.: 089/19240

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Wichtige Änderung 2026
Ab 2026 stellen wir keine Übersicht der Notdienst-Praxen mehr zur Verfügung.
Wir wollen, dass unsere Daten stets aktuell sind.
Bitte erfragen Sie deshalb in Ihren Medien
unter der Website www.notdienst-zahn.de

Apothekennotdienst

Die diensthabenden Apotheken erfahren Sie wie folgt:
- **www.aponet.de**
- **www.apotheken.de**
- **0800 0022833 (aus dem Festnetz)**
- **22833 (von Mobiltelefon)**
- **Tageszeitung**
- **Notdienstkasten an jeder Apotheke**

Krisendienst Psychiatrie Oberbayern

Tel.: 0800/6553000
Soforthilfe bei seelischen Krisen von 0:00 – 24:00

Zweckverband zur Wasserversorgung der Harter Gruppe und der Gemeinde Chieming

Bereitschaftsdienst bei Störungen für den Versorgungsbereich des Zweckverbandes zur Wasserversorgung der Harter Gruppe und der Wasserversorgung der Gemeinde außerhalb der Geschäftszeiten:

Telefonnummer 08669/6772

Gemeindliche Wasserversorgung Grabenstätt

0170/2716907

Zweckverband zur Versorgung der Mühlener Gruppe

0171/3139972

Abwasserbeseitigungsanlage (Schmutzwasserkanalisation) der Gemeinde Chieming

der Bereitschaftsdienst wird durchgeführt vom Abwasser- und Umweltverband Chiemsee, erreichbar unter den

Telefonnummern 0172/8442152 oder 0172/8442153

Achtung!

Bei Problemen mit Ihrer Hausinstallation oder Verstopfungen in der Kanalanschlußleitung benachrichtigen Sie bitte Ihren Installateur!

Stromversorgung Seebruck eG

Sa. 07.11.2026 – Fr. 13.11.2026

Scherbauer Alfred ..... Tel.: 0172/4721959
Penkner Longin ..... Tel.: 0171/8531549

Sa. 14.11.2026 – Fr. 20.11.2026

Waleschkowski Sigi ..... Tel.: 0176/70213102
Penkner Longin ..... Tel.: 0171/8531549

Nachrichten der Tourist-Information

Das neue Gastgeberverzeichnis der 6 am Chiemsee ist da

„6 am Chiemsee“: wo die Chiemgauer Berge grüßen und der Chiemsee die Hauptrolle spielt

Neues Gastgeberverzeichnis für 2027 macht Lust auf Urlaub zwischen Berggipfeln, Seeidylle und jede Menge Lieblingsmomente

Wer braucht schon Fernweh, wenn das Gute so nah liegt? Die Werbegemeinschaft „6 am Chiemsee“ – bestehend aus den Orten Breitbrunn, Chieming, Grabenstätt, Gstadt, Seeon-Seebruck und Übersee – macht Lust auf die Urlaubssaison 2027. Und zwar etwas früher als in den vergangenen Jahren: Das gemeinsame Gastgeberverzeichnis ist frisch aus der Druckerpresse und bereit, die Vorfreude auf den nächsten Chiemsee-Urlaub kräftig anzukurbeln.

Nachdem auf dem Gastgeberverzeichnis für 2026 das Schloss Herrenchiemsee die Titelseite schmückte und damit das neue **UNESCO-Welterbe „Schlösser König Ludwigs II. von Bayern: Neuschwanstein, Linderhof, Schachen und Herrenchiemsee“** feierte, darf 2027 wieder die Natur die Titelrolle spielen. Das neue Cover fängt einen dieser Momente ein, bei denen man am liebsten sofort die Koffer packen möchte: der Blick schweift über den abendlichen Chiemsee hinüber zur Kampenwand und die umliegenden Berge. See, Berge, Abendstimmung – fehlt nur noch die passende Unterkunft, und genau dafür gibt es im „6 am Chiemsee“-Gastgeberverzeichnis für jeden Geschmack das richtige Angebot, sei es das gemütliche Gästezimmer, die moderne Ferienwohnung, das stylishe Hotel oder der Campingplatz direkt am Seeufer!

Im Innenteil bleibt das Gastgeberverzeichnis seinem bewährten Magazinstil treu. Gleich auf Seite 2 sorgen eine handgezeichnete Übersichtskarte und die Highlights der sechs Orte für eine erste Orientierung.

Auf den folgenden Themenseiten gibt es dann jede Menge Inspirationen und Tipps für den Chiemgau-Urlaub. Ob barrierefreies Reisen, Wassersport, Radln und Wandern, Familienurlaub oder Spurensuche in der „Römerregion Chiemsee“: hier finden sich gebündelte Informationen, passende Karten und Broschüren sowie QR-Codes, die mit wenigen Klicks zu weiteren Urlaubsideen führen. Tolle Fotos machen noch mehr Lust auf einen Urlaub in Breitbrunn, Chieming, Grabenstätt, Gstadt, Seeon-Seebruck oder Übersee. So wird aus dem ersten Durchblättern schnell ein Drehbuch für die schönsten Tage des Jahres.

Seinen ersten großen Auftritt hat das druckfrische Gastgeberverzeichnis im Januar 2027 auf der „Grünen Woche“ in Berlin. Dort darf es zeigen, was die sechs Chiemsee-Orte zu bieten haben – und vielleicht schon die Sehnsucht nach bayerischer See- und Bergluft wecken. Denn eines ist sicher: wer beim Blättern schon ins Träumen gerät, sollte den Chiemsee am besten gleich selbst erleben.

Das neue Gastgeberverzeichnis der „6 am Chiemsee“ ist ab sofort auch in den sechs Tourist-Informationen erhältlich, kann über www.chiemsee-chiemgau.com bestellt, als.pdf heruntergeladen oder als Blätterkatalog online betrachtet werden.



Veranstaltungstermine für 2027 melden

Einladung zum Treffen der Vereine, Gastronomen und Veranstalter

Die Gemeinde Chieming lädt die Vereine und Gastronomen herzlich ein, ihre bereits bekannten Veranstaltungstermine für das Jahr 2027 mitzuteilen.

Die gesammelten Termine möchten wir bei einem gemeinsamen Treffen abstimmen und in einer Übersicht zusammenführen.

Bitte tragen Sie Ihre Termine möglichst **bis zum 11. November 2026** online ein. So können wir die Besprechung gut vorbereiten:

Veranstaltung jetzt online eintragen:

www.chieming.de/veranstaltungsmeldung

Treffen: Mittwoch, 18. November 2026, um 18:30 Uhr

Ort: Haus des Gastes Chieming, Hauptstraße 20b, Sitzungssaal im 1. Stock

Eine persönliche Einladung zum Treffen wird zusätzlich versendet.

Wir freuen uns auf Ihre Termine und den gemeinsamen Austausch!

Fragen gerne an:

Tourist-Info Chieming • 08664 9886-47 • info@chieming.de

Schulnachrichten

Die 5. Klasse der Chieminger Mittelschule im Sozialkompetenztraining in Schützing

Ein wichtiger Baustein des neuen Konzepts **„Schule Chieming macht Zukunft“** an der Mittelschule Chieming ist die Stärkung der Sozialkompetenzen. Schüler aus Chieming, Grabenstätt, Nußdorf, Traunstein und Breitbrunn bilden eine neue Schulklasse.

Nachdem die Schülerinnen und Schüler in den letzten Wochen Zeit hatten, im neuen Klassenverbund erste Freundschaften und Kontakte zu knüpfen, standen beim Sozialkompetenztraining nun der Klassenzusammenhalt und die Stärkung der Klassengemeinschaft als Ganzes im Mittelpunkt.

Mit ihrer Klassenlehrerin Simone Hielscher, dem Bundesfreiwilligendienstleistenden Max und der Sozialpädagogin Svetlana Teterja-Pater starteten die Kinder der neuen 5. Klasse am Montag, den 26. Oktober, um 8:00 Uhr auf dem Schulgelände. Trotz kühlen Wetters und kräftigen Windes gingen sie gespannt in das Projekt.

Bereits auf dem Weg zum Gelände des Kreisjugendrings in Schützing hatten die Fünftklässlerinnen und Fünftklässler erste Teambuilding-Aufgaben zu lösen.

Für viele war es eine große Überwindung, sich auch mit Mitschülern auszutauschen, mit denen sie bisher kaum oder gar keinen Kontakt hatten.

Als dann auch noch jeweils ein Bub und ein Mädchen gemeinsam ihre Traumschule entwerfen sollten, war das Entsetzen bei manchen Paarungen zunächst groß.

In den Räumen des Kreisjugendrings warteten warmer Tee und eine Brotzeit. Anschließend packten alle mit an, und der Aufenthaltsraum verwandelte sich in ein „Planungs- und Zeichenbüro“.

Nach anfänglicher Skepsis steckten die Teams produktiv die Köpfe zusammen und brachten ihre Ideen gemeinsam zu Papier. Im Kreis präsentierten anschließend alle Teams ihre Vorschläge – gemeinsame Ideen ebenso wie die der jeweiligen Partnerin oder des jeweiligen Partners.

Danach wartete auf die ganze Klasse eine besondere Herausforderung: das „Spinnennetz“. Zwischen zwei Pfosten wird ein Seil als Rahmen gespannt und mit Schnüren so verknüpft, dass unterschiedlich große Öffnungen entstehen.

Durch diese müssen die Kinder hindurchsteigen oder von den anderen hindurchgereicht werden. Aufgabe war es, gemeinsam die ganze Klasse sicher auf die andere Seite zu bringen.

Bei der Planung und Umsetzung stieß die Klassengemeinschaft schnell an ihre Grenzen und fand erst mithilfe der Sozialpädagogin wieder in einen konstruktiven Austausch und schließlich zur Lösung.

Umso stolzer waren alle, als sie kurz vor Ablauf der Zeit jedes Klassenmitglied sicher auf die andere Seite gebracht hatten.

Den Rückweg zur Schule trat die Klasse motiviert und bei Sonnenschein an, sodass pünktlich um 13:00 Uhr alle Schülerinnen und Schüler – etwas müde, aber sehr zufrieden – auf dem Schulhof ihre Eindrücke austauschen konnten.

Ein herzlicher Dank geht an den Kreisjugendring, an die Sozial- und Erlebnispädagogin Frau Teterja-Pater sowie an den Schulverband für die Finanzierung. Die 5. Klasse freut sich bereits auf die nächsten spannenden Erlebnisse!

Ariane Ruess-Maier









Kindergartennachrichten

Kita Chiemseeschätze

Eröffnung der Kita Chiemseeschätze

KATH. KINDERTAGESSTÄTTE CHIEMSEESCHÄTZE

Ein gelungener Start in ein besonderes Kita-Jahr

Bei den Chiemseeschätzen ist das Kita-Jahr gut gestartet. Alle neuen Kinder haben sich inzwischen eingelebt und sind in ihren Gruppen gut angekommen. Besonders freuen wir uns über die Neueröffnung unserer Krippe, die unser Betreuungsangebot erweitert. Mit großer Freude genießen wir unsere neuen Räumlichkeiten, die viele Möglichkeiten für gemeinsames Spielen, Lernen und Entdecken bieten.



Mit dem Namen **Kita Chiemseeschätze** beginnt für unsere Einrichtung ein neues Kapitel. Aus dem bisherigen Pfarrkindergarten Chieming ist die Kita Chiemseeschätze geworden - ein Name, der die wertvolle Einzigartigkeit jedes einzelnen Kindes widerspiegelt.



Ein besonderer Höhepunkt war die feierliche Einweihung unserer Räumlichkeiten. Am Vormittag stand dabei das gemeinsame Erleben mit den Kindern im Mittelpunkt. Zusammen mit Herrn Kohl feierten wir diesen besonderen Anlass.

Die Vorschulkinder durften dabei jeden Raum einzeln segnen und so auf ihre ganz eigene Weise zur Einweihung beitragen. Für die Kinder war dies ein besonderes Erlebnis, das die Verbundenheit mit ihrer Kita stärkte.

Am Nachmittag fand die Einweihungsfeier in einem festlichen Rahmen mit verschiedenen Redebeiträgen statt.

Ein weiterer Höhepunkt war die Segnung der Räumlichkeiten durch Herrn Pater Mihai, der unsere Einrichtung und alle Menschen, die hier ein- und ausgehen, unter Gottes Segen stellte.

Wir blicken dankbar auf diesen gelungenen Start zurück.

Feuerwehren

Freiwillige Feuerwehr Chieming

Nächste Übung

Gruppe	Datum	Inhalt der Übung	Übungsbeginn
Gruppe 2	Montag, 09.11.	Funkübung	19:30 Uhr

Vereine und Verbände

Volkstrauertag und Jahrtag der Vereine

Liebe Chieminger Ortsvereine,

der diesjährige Volkstrauertag findet in Verbindung mit dem Jahrtag der Vereine am **Samstag, den 14.11.2026** statt.

Treffpunkt ist um 18 Uhr an der Kirche Mariä Himmelfahrt in Chieming.

Wir freuen uns über zahlreiche Teilnehmer.

Ihr
Stefan Reichelt
Erster Bürgermeister

Katholischer Frauenbund Chieming e.V.

Einladung zum Advent



Kath. Frauenbund Chieming e.V.
lädt ein zum Adventlichen Nachmittag







Mit Musik & Geschichten, Samstag, 28. November 2025, 14 Uhr im Pfarrsaal

Wir freuen uns auf ein gemütliches Beisammensein in geselliger Runde

Grüne Adventkränze und Weidensterne

Auch heuer bietet der Kath. Frauenbund Chieming wie gewohnt grüne Adventkränze und Weidensterne an. Es gibt auch wieder den bewährten Ablauf: telefonisch bestellen und abholen oder liefern lassen.



Grüne Adventkränze gibt es wieder in drei Größen: Klein (20 cm), Mittel (25 cm) und Groß (30cm). Weidensterne in den beiden gewohnten Größen Mittel und Groß.

Telefonische Bestellungen nimmt Marianne Ramsperger unter Tel-Nr. 08664/929644 entgegen. Annahmeschluss ist Montag, 23. November. Abholung ist möglich bei Gabriele Pauli, Dorfstr. 9a in Chieming-Stöttham. Bei Bedarf ist auch Lieferung innerhalb des Gemeindegebietes möglich.

Tannenzweige und andere Zweige

Um Kränze und Sterne wieder so schön wie möglich gestalten zu können, sind wir auch für Unterstützung in Form von Tannenzweigen oder anderen dekorativen Nadelgehölzen sehr dankbar. Falls ihr jetzt im Herbst noch eure Stauden beschneidet oder einen Baum fällt – denkt doch bitte an uns und meldet euch am besten bei Gabi Pauli, Tel. 08664/706.

Terminvorschau:

28.11. Frauenbund-Advent



Freundeskreis Heimathaus Chieming e.V.



Vortrag „Votivtafeln und Wallfahrten“

Am Freitag 13. November hält der Heimatpfleger Hubert Steiner aus Chieming

in der Johann Josef Wagner Vortragsreihe einen Lichtbildervortrag im Haus der Vereine in Ising ab 19 Uhr mit dem Titel: „Votivtafeln und Wallfahrten.“

Berichtet wird über den Franzosenüberfall am 12. Dez. 1800, wo die tragische Geschichte auf der großen Votivtafel in der Pfarrkirche Chieming zu sehen ist.

Auch über mehrere Schiffsunglücke und Eiseinbrüche wird berichtet wo die Originaltafeln in der Kirche in Ising zu sehen sind. Ferner wird eine Votivgabe aus Chieming zur Wallfahrtskirche Tuntenhausen, von Gebetserhörungen

und Wallfahrten berichtet.

Gebirgstrachtenerhaltungsverein Chiemseer e.V.

Kirtahutschen beim Schuster

Wie jedes Jahr am Kirta-Sonntag läd der Trachtenverein Chieming zum Kirtahutschen beim Schuster in Außerlohen ein.

Beim Biertragerlkraxeln oder auf der traditionellen Kirtahutsche hatten vor allem die Kinder und Jugendlichen einen riesigen Spaß.





Bei Kaffee und selbstgemachten Kuchen war es wieder eine gelungene Veranstaltung die jedes Jahr gut angenommen wird.

Unser Dank gilt der Zimmerei Kecht mit dem Kran und der Familie Gschwendner für die Gastfreundschaft.

Jahrtag der Vereine und Herbstversammlung

Der diesjährige Jahrtag der Vereine findet im Zuge vom Volkstrauertag am 14. November um 19:00 statt. Treffpunkt ist direkt in der Kirche.

Nach dem Gottesdienst wird ein Kranz für die Verstorbenen niedergelegt.

Im Anschluss keine gemeinsame Einkehr.

Herbstversammlung am 15.11.2026

Unsere Herbstversammlung findet am 15. November um 19:00 im Saal vom Chiemseer Wirtshaus statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den 1. Vorstand
2. Totengedenken
3. Protokollverlesung der Jahreshauptversammlung 2026
4. Bericht 1. Vorstand
5. Berichte Sachgebiete
6. Vorschau 2027
7. Wünsche und Anträge

Die Vorstandschaft freut sich auf zahlreiche Mitglieder!

Turn- und Sportverein Chieming e.V.

Tischtennis

Rosalie Lex vom TSV Chieming gewinnt Bundesranglistenturnier U 13 in Hauenstein

Rosalie Lex hat ihr großes Ziel in der U 13 erreicht. Die 12-Jährige setzte sich beim Bundesranglistenturnier (BRLT) durch und errang unter den Top 32 ihrer Altersklasse den Sieg im rheinland-pfälzischen Hauenstein.



Betreuer des Tischtennisnachwuchses waren Maya Kunats und Daniel Behringer als Verbandstrainer. Für den Bayerischen Tischtennis Verband waren vier Mädchen und vier Jungen am Start, darunter Rosalie Lex vom TSV Chieming. Es wurde in vier Achtergruppen gespielt. Rosalie spielte in der Gruppe A. Nach drei 3:0-Siegen gab sie im vierten Spiel einen Satz ab. Es folgte erneut ein 3:0-Sieg im fünften Spiel. Im sechsten Spiel ging es gegen die ebenfalls ungeschlagene Olivia Hanna Neumann aus Baden-Württemberg. Rosalie gewann das Spiel souverän mit 3:1 Sätzen. Im letzten Gruppenspiel musste die Hemhoferin doch noch eine Niederlage hinnehmen. Dadurch wurde sie Spiel- und Satzgleich nach Bällen Gruppenzweite. Rosalie musste am zweiten Wettkampftag gegen die Gruppenerste der dritten Gruppe, Lene Albrecht aus Baden-Württemberg antreten. Dieses Match gewann Rosalie klar mit 3:0. Im Halbfinale war sie dann erneut überlegen und siegte gegen die Rheinländerin Mina Dong mit 3:0. Das Finale ergab eine Neuauflage des Gruppenspiels gegen Olivia Hanna Neumann. Nach einem 1:2-Rückstand drehte Rosalie das Spiel noch zum großartigen 3:2-Sieg. „Rosalie Lex gehört natürlich zu den besten U13-Spielerinnen Deutschlands, aber ein erster Platz ist trotzdem noch einmal etwas anderes“, sagte ihr Chieminger Trainer Sepp Radlbrunner nach dem Triumph.

Die nächsten wichtigen Wettkämpfe mit Beteiligung der für den TSV Chieming startenden Tischtennis-Talente sind im November das BRLT der U-15 Top 48 in Essen, für das Rosalie Lex bereits qualifiziert ist. Ebenfalls im November kämpft Rosalies 16-jährige Schwester Johanna beim BRLT U-19 Top 48 in Wiesbaden um einen guten Platz, für den sie vom Bayerischen Tischtennisverband nominiert wurde.

Fotos vom Wettkampf in Hauenstein: Aufgenommen von Jörg Fuhrmann:
Arno Zandl, Tel. 08667-809420 (Freier Mitarbeiter TT, PNP, OVB)

Bauernverband Ortsverband Chieming

Landfrauentag 2026 mit Hilde Gerg am 24. November 2026

Herzliche Einladung zum Landfrauentag 2026 im Festsaal in Bergen
Programm:

10:00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer Michael Witti
11:30 Uhr Gemeinsames Mittagessen
12:30 Uhr Begrüßung durch Kreisbäuerin Christine Schuhegger
Ehrung der Hauswirtschaftsmeisterinnen
13:00 Uhr Festreferat von Hilde Gerg
„Selbstfürsorge-Heute ist dein Tag“
Kaffee und Kuchen von den Bäuerinnen

Wer eine Platzreservierung für die gesamte Veranstaltung wünscht, bitte bis Montag, 23.11.2026 bei Andrea Probst, 08664/927440 Bescheid geben.

Faschingsfreunde Chieming e.V.

Jahreshauptversammlung der Faschingsfreunde Chieming

Die Jahreshauptversammlung der Faschingsfreunde Chieming e.V. findet am Dienstag, den 11.11.2026 um 19:30 Uhr im Sportheim in Chieming statt.

Tagesordnung:
1. Begrüßung
2. Totengedenken
3. Bericht der amtierenden Präsidentin
4. Bericht der amtierenden Kassiererin
5. Neuwahlen der Vorstandschaft
6. Vorstellung der Garden 2027
7. Vorschau auf den Fasching 2027
8. Wünsche und Anträge

Alle Mitglieder und Faschingsfreunde oder die, die es werden wollen, sind hierzu herzlichst eingeladen.

Schützengesellschaft Almarausch Chieming e.V.

Geburtstagschießen Werner Schneider

Mit dem Jahresmeisterschießen wurde am Donnerstag, den 15.10.26 das Geburtstagsschießen von Werner Schneider ausgeschossen.



v.l. Sonja Huber, Werner Schneider

Es geht um einen Wanderpokal in der Nachbildung eines Colts 45 Kaliber auf einem Holzunterteil. Jährlich gibt es für die drei besten Schützen ein 9 mm Patrone montiert auf einem Holzteil. Für die Plätze drei bis sechs als Trostpreis eine Süßigkeit. In diesem Jahr war ein 78 Teiler gefordert (zum 78 Geburtstag) das meiste Schussglück hatte Sonja Huber mit einer Abweichung von 7,8 gefolgt von Johann Wembacher Abweichung 11,0 und Johann Seefelder Abweichung 12,1.

Für alle Aktive gab es reichlich Gebäck zum knappern und natürlich „Freibier“ das Beste aller Biere.

Lieber Werner herzlichen Dank für die großzügige Spende weiterhin alles Gute.

Richtigstellung zu unserem Artikel Anfangschießen vom 1.10.26:
Das Freibier war nicht das Fasserl von Werner Schneider, das gab es jetzt am 15.10.26. Zum Anfangschießen war das Fasserl Bier von Ernst Richter gespendet. Nachträglich zum König Groß- und Klein Kaliber im Januar 1926. Ernst herzlichen Dank. Wir bitten um das Versehen um Entschuldigung. Geschmeckt haben beide Biere ausgezeichnet.



v.l. Josef Niedl, Sonja Huber, Werner Schneider, Gerhard Tersteegen, Johann Seefelder, Johann Fembacher, Harald Urban.

CSU Chieming

Informationsveranstaltung zum Thema Vererben und Verschenken

Der CSU-Ortsverband Chieming organisiert am Dienstag, 17. November, 19 Uhr, im Kaminzimmer des Ristorante Il Cavallo in Ising eine Informationsveranstaltung zum Thema „Richtig Vererben und Verschenken - Tipps, Tricks und Tücken“. Über die geltende Rechtslage und Gestaltungsmöglichkeiten referieren die Notare Dr. Josef Zintl, LL.M., MBA (Notar in München) und Johannes Dollinger (Notar in Traunstein). Gäste sind herzlich willkommen.

Schützengesellschaft Ising

Vortelschießen bei den Isinger Schützen

Am 23.10.2026 fand bei den Isinger Schützen ein Vortelschießen statt.

Ergebnisse Vereinsmeisterschaft:

Damenklasse:
Hanna Kehr 181 Ringe, Sabrina Leißl-Zürcher 177 Ringe, Petra Zürcher 176 Ringe

Schützenklasse:
Lukas Uhmann 187 Ringe, Christian Fölsl 185 Ringe, Robert Hofmann 182 Ringe

Senioren Aufgelegt:
Helga Koch 207,8 Ringe, Klara Lukas 201,2 Ringe

Pistolenklasse:
Hannes Kehr 182 Ringe, Petra Zürcher 166 Ringe, Emil Zürcher jun. 158 Ringe

Dieses Mal durften sich die Isinger Schützen über viele herbstliche Preise freuen.

In der Pistolenklasse gewann mit einem 163,5 Teiler Hannes Kehr den ersten Preis. Zweiter wurde Philipp Kaltner mit einem 211,5 Teiler, Emil Zürcher jun. wurde Dritter mit einem 239,1 Teiler.

Helga Koch gewann mit einem 23,3 Teiler die Klasse der Auflageschützen, dicht gefolgt von Sigi Straßer mit einem 28,0 Teiler und Klara Lukas mit einem 33,2 Teiler.

Lukas Uhmann gewann mit einem sehr guten 14,1 Teiler in der Schützenklasse. Christian Fölsl wurde Zweiter mit einem 19,9 Teiler und Leon Loferer wurde Dritter mit einem 32,0 Teiler.

Scheibe anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Fahnenweihe

Letzten Samstag, am 31.10.2026 kamen die Isinger Schützen für einen besonderen Anlass zusammen, denn es wurde eine Scheibe anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Fahnenweihe ausgeschossen.

Ergebnisse Vereinsmeisterschaft:
Damenklasse:
Patrizia Zürcher 187 Ringe, Hanna Kehr 175 Ringe, Sabrina Leißl-Zürcher 170 Ringe
Schützenklasse:
Thomas Kehr und Christian Fölsl je 190 Ringe, Robert Hofmann 179 Ringe, Patrick Gmeindl 177 Ringe
Senioren Aufgelegt:
Helga Koch 206,3 Ringe, Emil Zürcher sen. 204,2 Ringe, Klara Lukas 198,0 Ringe
Pistolenklasse:
Thomas Kehr 171 Ringe, Emil Zürcher jun. 161 Ringe, Robert Hofmann 155 Ringe

Zum Gewinnen gab es diesmal auch wieder viele Vortelpreise.


von links: Hanna Kehr, Robert Hofmann

In der Pistolenklasse durfte sich Emil Zürcher jun. mit einem 59,1 Teiler über den ersten Preis freuen. Zweiter wurde mit einem 72,3 Teiler Thomas Kehr. Mit einem 194,1 Teiler wurde Carolin Hofmann Dritte.

Mit dem besten Blatt des Abends, einem phänomenalen 3,5 Teiler gewann Klara Lukas die Klasse der Auflageschützen. Zweite wurde Helga Koch mit einem 12,9 Teiler und Dritter Emil Zürcher sen. mit einem 25,7 Teiler.

In der Schützenklasse gewann Patrick Gmeindl mit einem 34,1 Teiler, dicht gefolgt von Robert Hofmann mit einem 36,0 Teiler und Christian Fölsl mit einem 39,2 Teiler.

Anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Fahnenweihe wurde eine sehr schöne Scheibe ausgeschossen. Hanna Kehr gewann die Scheibe mit einem 7,9 Teiler. Zweiter wurde Thomas Kehr mit einem 18,6 Teiler und Dritter Klaus Mayer mit einem 22,6 Teiler.

Kirchliche Nachrichten

Ein herzliches Willkommen für einen neuen Pfarrer in Chieming

Ein Tag der Begegnung, der Dankbarkeit und der Freude

In Chieming wurde am Sonntag, den 11. Oktober, ein besonderer Moment gefeiert: Pfarrer Mihai Hortolomei wurde feierlich in sein neues Amt als Pfarradministrator eingeführt. Es war ein Tag, der Menschen zusammenführte, Herzen berührte und die Freude über einen neuen Anfang spürbar machte.

Mit offenen Armen und großer Herzlichkeit wurde der neue Seelsorger in der Pfarrgemeine willkommen geheißen. Die feierliche Einführung war weit mehr als ein offizieller Anlass – sie war ein Zeichen der Verbundenheit, des Vertrauens und der Hoffnung auf einen gemeinsamen Weg.

Besonders schön war es, dass so viele Geistliche diesen festlichen Anlass mit uns teilten. Ihre Anwesenheit verlieh der Feier eine besondere Würde und machte deutlich, wie sehr Glaube, Zusammenhalt und gegenseitige Unterstützung verbinden. Eine besondere Freude war es, auch unsere früheren Pfarrer Pater Gabriel Budau und Pater Ionel Anghel wieder in unserer Mitte begrüßen zu dürfen. Mit Ihnen verbinden sich viele Erinnerungen, gemeinsame Erlebnisse und wertvolle Momente aus dem Leben unserer Pfarrgemeinde.





Jeder Neuanfang bringt neue Begegnungen und Möglichkeiten mit sich. Pater Hortolomei bringt seine eigene Lebensgeschichte, seine Erfahrungen und seinen Glauben mit. Er war davor im Pfarrverband Haar bei München und unterstütze Pater Gabriel Budau. Er liebt die Berge und das Motorradfahren. Er betonte in seiner Ansprache, dass er zuhören und einander wie Geschwister begegnen will. Zitat: „Willst du schnell gehen, geh allein. Willst du weit gehen, geh mit anderen“. Als Seelsorger möchte er Menschen begleiten, sie in schwierigen Zeiten stärken und mit Ihnen die schönen Momente des Lebens teilen. Denn Kirche lebt nicht allein von Worten und Traditionen, sondern vor allem von den Menschen, die sie mit Leben, Liebe und gegenseitiger Wertschätzung erfüllen. Die Worte von Pater Mihai dürfen uns hoffen lassen, dass Chieming nun endlich einen Pfarrer für längere Zeit haben wird.

Worte des Willkommens und wertvolle Zeichen der Verbundenheit

Besonders herzlich wurde es, als die verschiedenen Vertreter aus Kirche, Gemeinden und Gesellschaft ihre Glückwünsche und Willkommensgrüße an Pater Mihai richteten. Pfarrverwaltungsrätin Sandra Bertl, der 1. Bürgermeister Stefan Reichel, der 2. Bürgermeister der Gemeinde Nußdorf Florian Schützinger, der evang. Pfarrer Thomas Seitz, Kirchenpfleger Josef Pauli, Provinzialminister auf Rumänien Pater Damian Patrascu sowie Pater Gabriel Anton Ferent ergriffen das Wort, um Pfarrer Mihai mit persönlichen Worten und liebevoll ausgewählten Geschenken willkommen zu heißen.

Ein herzliches Willkommen in Chieming, lieber Pfarrer Mihai Hortolomei!

Möge Ihr Wirken von Menschlichkeit, Wärme und Zuversicht geprägt sein. Mögen Ihnen viele offene Herzen begegnen und mögen Sie auf Ihrem Weg stets Menschen an Ihrer Seite wissen, die Sie unterstützen und begleiten.

Von Herzen wünschen wir Pfarrer Hortolomei Gottes reichen Segen, viel Kraft und Freude für seine neue Aufgabe und viele erfüllende Begegnungen mit den Menschen in unserer Pfarrgemeinde. Möge aus diesem festlichen Anfang ein Weg voller Vertrauen, Herzlichkeit und gelebter Gemeinschaft werden. R.H:



Chiemgau-Weihnachtshilfsaktion am Samstag, 28. November 2026

Die Pfarrei Chieming beteiligt sich auch dieses Jahr wieder an der Weihnachtshilfsaktion „Junge Leute helfen", welche zum 35. Mal stattfindet. Durch das Abwandern der jungen Bevölkerung und die anhaltende Inflation hat die Armut durch hohe Arbeitslosigkeit, stark steigende Preise und zeitweise Lebensmittelknappheit im Krisengebiet stark zugenommen. Angesichts des Krieges werden zudem Sondertransporte zur Caritas in die Ost-Slowakei durchgeführt, wo im Grenzgebiet ukrainische Flüchtlinge dringend auf Hilfe angewiesen sind.

Am 28.11. sammeln wir Lebensmittel, Hygieneartikel, Kleidung für Erwachsene und Kinder, Baby- und Kindersachen, Windeln sowie Spielzeug. Wichtig ist, dass diese Sachspenden in Bananenkisten oder ähnliche Kartons verpackt werden.

Wichtiger als Sachspenden sind jedoch Lebensmittel (Speiseöl, Zucker, Babynahrung, Reis und Nudeln). Die benötigten Spenden für deren günstigen Einkauf zu Großhandelsnettopreisen und für die notwendigen Transportkosten können auf das Konto von Junge-Leute-Helfen e.V. „Balkanhilfe" beim Bankhaus RSA eG eingezahlt werden (IBAN: DE60 7016 9524 0000 3173 81). Spendenquittungen werden bei Angabe der Adresse gerne ausgestellt.

Ihre Sachspenden können Sie am **Samstag, 28.11., von 9 – 11 Uhr am Pfarrbüro (Pfarrhaus) am Zenzenberg in Chieming** abgeben. Für einen Beitrag in Höhe von 5,00 € pro Paket für die Transportkosten wären wir sehr dankbar.

Weitere Informationen und alle Sammelorte sowie zahlreiche Bilder finden Sie im Internet unter www.junge-leute-helfen.de.

Bei Fragen können Sie sich gerne bei Gabriele Fux unter Tel. 08664-650 (ab 18:00 Uhr) melden.

Wir bedanken uns schon jetzt ganz herzlich für Ihre großzügige Unterstützung.

Pfarrei Chieming

Gottesdienstordnung vom 07.11. bis 20.11.2026

Sa. 07.11. - Hl. Wilibrord, Bischof v. Utrecht, Glaubensbote
11:00 Taufe Lisa Schwangler
18:30 Rosenkranz
So. 08.11. - 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS
10:00 Wortgottesfeier - ZÄHLSONNTAG -
Kollekte f. d. St. Korbiniansverein
- musikalische Gestaltung mit Harfe und Ziach
f. Katharina Hein von Christa
f. alle Verstorbenen der Familie Wirnshofer
f. Franz Schäffler v. Matthäus und Ingrid Schäffler
10:00 Kinderkirche im Pfarrsaal
Mi. 11.11. - Hl. Martin, Bischof v. Tours
18:30 Rosenkranz - Gebet für den Frieden
19:00 Hl. Messe
Fr. 13.11. - Freitag der 32. Woche im Jahreskreis
08:00 Hl. Messe
19:30 Taizégebet in Chieming - Singen, Kerzenlicht, Durchatmen
Sa. 14.11. - Samstag der 32. Woche im Jahreskreis
18:00 Hl. Messe - Volkstrauertag und Jahrtag der Vereine für die gefallenen und vermissten Bürgerinnen und Bürger der Pfarrei Chieming sowie für die verstorbenen Mitglieder der Chieminger Ortsvereine
So. 15.11. - 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS
10:00 Hl. Messe Allg. DIASPORA-Sonntag (mit Bonifatiuswerk der Kinder)
f. alle aus dem Haus Verstorbenen der Öttl-Familie
f. Gertraud Brunner von der Öttl-Familie
f. Josef Hönninger z. Sterbeandenken v. der Familie
Mi. 18.11. - Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom
18:30 Rosenkranz - Gebet für den Frieden
19:00 Hl. Messe ENTFÄLLT
Fr. 20.11. - HL. KORBINIAN, BISCHOF, GLAUBENSBOTE, HAUPTPATRON DER ERZDIÖZESE
08:00 Hl. Messe

Öffnungszeiten Pfarrverband:

Pfarrbüro Chieming:
Montag 9.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch 9.00 bis 12.00 Uhr
Freitag 9.00 bis 12.00 Uhr
Tel. 08664-200
E-Mail pv-chieming@ebmuc.de
Pfarrbüro Nußdorf:
Montag 9.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch 13.00 bis 16.00 Uhr
Tel. 08669-6816
E-Mail st-laurentius.nussdorf@ebmuc.de
Pfarrbüro Ising:
Mittwoch 08.30 bis 11.30 Uhr
Donnerstag 13.00 bis 16.00 Uhr
Tel. 08667-690
E-Mail mariae-himmelfahrt.ising@ebmuc.de
Fax: 08667-876799

Telefonische Erreichbarkeit der Padres über das Pfarrbüro in Chieming.

Alle weiteren Infos auf unserer Homepage unter www.PV-Chieming.de

Tel. Seelsorgetelefon:

In seelsorgerischen Belangen sind wir für Sie auch außerhalb der Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros erreichbar – zu jeder Tageszeit!

Bitte beachten Sie auch die Ansage des Anrufbeantworters in den Pfarrbüros,

Tel. **0162 – 337 2 335**

Wallfahrtskirche Maria Himmelfahrt Ising

Gottesdienstordnung vom 8.11. bis 22.11.2026

Sonntag, 08.11. - 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS
10:00 Hl. Messe -ZÄHLSONNTAG
Kollekte f. d. St. Korbiniansverein
f. Gabi von Franz mit Familie
f. Geschwister Felicitas u. Werner von Franz Hausmann
Sonntag, 15.11. - 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS
10:00 Wortgottesfeier
Allg. DIASPORA-Sonntag (mit Bonifatiuswerk der Kinder)
Sonntag, 22.11. - CHRISTKÖNIG
10:00 Hl. Messe
f. Eberhard u. Dagmar von Taysen von Alexander von Taysen

Pfarrei Hart

Gottesdienstordnung vom 07.11. bis 20.11.2026

Sa. 07.11. - Hl. Wilibrord, Bischof v. Utrecht, Glaubensbote
19:00 Volkstrauertag Hart
f. alle Gefallenen, Vermissten und Verstorbenen der Pfarrgemeinde Hart
f. Franz Löb von seiner Familie
f. Margarethe Funke u. verst. Angehörige v. Familie Mayer
So. 08.11. - 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS
08:30 Hl. Messe ENTFÄLLT
Di. 10.11. Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer
19:00 Hl. Messe
f. Ferdinand und Elisabeth Scheucher von Resi Mayer
Fr. 13.11. - Freitag der 32. Woche im Jahreskreis
19:30 Rosenkranz für den Frieden in der Heimat
So. 15.11. - 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS
08:30 Wortgottesfeier Allg. DIASPORA-Sonntag (mit Bonifatiuswerk der Kinder)
f. Eltern Irmgard und Sebastian Poeschl v. Sohn Sebastian Pöschl mit Familie
f. Johann Zenz v. Herbert und Renate
f. Sebastian Pöschl
Di. 17.11. - Hl. Gertrud von Helfta, Ordensfrau, Mystikerin
19:00 Hl. Messe ENTFÄLLT
Fr. 20.11. - HL. KORBINIAN, BISCHOF, GLAUBENSBOTE, HAUPTPATRON DER ERZDIÖZESE
19:30 Rosenkranz für den Frieden in der Heimat

Evangelische Kirchengemeinde Paul-Gerhardt-Haus Chieming

Gottesdienst Chieming Paul-Gerhardt-Haus

So, 15.11., 10 Uhr



Veranstaltungen

Veranstaltungen Chieming

Zeitraum: 06.11.2026 bis 22.11.2026

Regelmäßige Veranstaltungen

Täglich

Ponyreiten auf Islandponys in Chieming

Ponyreiten auf Islandponys und Besichtigung unseres Kleintierparks täglich für Kinder und Jugendliche auf dem Bertl-Hof der Familie Lex Ortsteil Wald. Rundweg 30 min. Auch für Kindergeburtstage geeignet. Termin nach telefonischer Vereinbarung bei Familie Lex, Tel: 08667-473

Ort: Bertl-Hof, Wald 1, 83339 Chieming

Täglich
bis 14.03.2026

Fondue-Restaurant: Fonduevariationen über die kalten Wintermonate

Das Fondue wird ab 2 Personen angeboten – für einen romantischen Winterabend zu zweit, ein ausgelassenes Dinner mit Freunden oder einen festlichen Ausflug mit der Familie. Ob traditionell aus geschmolzenem und herrlich würzigem Käse, mit Fleisch und Fisch oder asiatisch aus einer köstlichen Brühe zubereitet: In unserem Fondue-Restaurant ist jede Variation ein winterlicher Genuss. Ab Mitte Oktober bis Mitte März verwöhnen wir Sie täglich von 18:00 - 22:00 Uhr Bitte geben Sie bei der Reservierung unter Sonderwünschen „FONDUE“ an, damit wir Ihren Tisch gleich passend für Sie vorbereiten können! TELEFONISCH RESERVIEREN +49 8667 79172

Ort: Goldener Pflug, Kirchberg 3, 83339 Chieming-Ising

Täglich
bis 15.11.2026

Wildwochen im Goldenen Pflug

Es ist Herbst, und mit ihm erwacht wieder die Lust auf hochwertigen und nachhaltigen Wild-Genuss. Im Restaurant zum Goldenen Pflug servieren wir Wildfleisch in seiner feinsten Form und setzen dabei auf regionale Produkte. Mit Highlights wie Gams- und Rehrücken, Wildschwein-Terrine, Isinger Hirschbraten und Fasanenbrust spiegeln unsere Gerichte die Vielfalt und den unvergleichlichen Geschmack des Chiemgauer Herbstes wieder. Telefonisch reservieren +49 8667 79172.

Ort: Goldener Pflug, Kirchberg 3, 83339 Chieming-Ising

Montags 14-tägig
14:00 - 17:00 Uhr
16.11.2026
30.11.2026

Spielenachmittag der Chieminger Senioren

Ob Brett- oder Kartenspiele, Altbekanntes oder Neues - Alles ist möglich! Bringen Sie Ihre Freunde mit oder alle, die Spaß am Spielen haben. Bitte eigene Spiele mitbringen. Wir freuen uns auf Sie! 14-tägig an Montagen.

Ort: Heimathaus Chieming - Eingang über Tourist-Info, Hauptstr. 20a, 83339 Chieming

Montags
18:00 - 19:00 Uhr
Bis 07.12.2026
Entfällt: 02.11.2026

Gitarrenkurs für Einsteiger mit Vorkenntnissen

Willkommen zum Gitarrenabenteuer für Anfänger! Sind Sie bereit, die Saiten zum Singen zu bringen und Ihre musikalische Reise zu beginnen? In diesem Kurs werden Sie grundlegenden Akkorde und Techniken kennenlernen. Mitzubringen ist eine solide Gitarre. 10x montags von 28.09. – 07.12.2026 18:00 - 19:00 Uhr. Kursnummer: 9192

Preis: 120,00 €

Ort: Grund- und Mittelschule Chieming, Josef-Heigenmooser-Str. 45, 83339 Chieming

Montags
19:00 - 20:00 Uhr
Bis 07.12.2026
Entfällt: 02.11.2026

Gitarrenkurs für Anfänger

Willkommen zum Gitarrenabenteuer für Anfänger! Sind Sie bereit, die Saiten zum Singen zu bringen und Ihre musikalische Reise zu beginnen? In diesem Kurs werden Sie grundlegenden Akkorde und Techniken kennenlernen. Mitzubringen ist eine solide Gitarre. 10x montags von 28.09. – 07.12.2026 19:00 - 20:00 Uhr. Kursnummer: 9190

Preis: 120,00 €

Ort: Grund- und Mittelschule Chieming, Josef-Heigenmooser-Str. 45, 83339 Chieming

Montags
18:30 - 20:00 Uhr
Wöchentlich
bis 07.12.2026

Hatha Yoga mit Uschi Bauer

Übe Yoga - und Dir geht es gut. Übe mehr Yoga - und Dir geht es noch besser. Yoga für mehr Energie, Elan und Lebensfreude. Atemübungen, Dehnungen, Asanas und Meditation füllen die Stunde. Im Haus der Vereine in Ising werden montags um 18:30-20:00 Uhr Yoga-Termine angeboten. Diese Termine können Sie im 12er-Block erwerben, oder auch als einzelnen Kurstermin wahrnehmen. Ideal für Neugierige, die Yoga kennenlernen wollen und auch für leicht Fortgeschrittene. Uschi Bauer ist langjährige Bewegungstherapeutin in Chieming, die Kurse werden nicht von der Krankenkasse bezuschusst. Der Kurs beginnt nächste Woche Montag den 21.9.26 um 18:30 12er Block ist geplant 90 Minuten a 13€ insgesamt 156€. Um telefonische Anmeldung wird gebeten: +49 (0)159 02453335

Ort: Haus der Vereine Ising, Kirchberg 10, 83339 Chieming-Ising

Dienstags
14:00 - 15:30 Uhr
Wöchentlich
bis 08.12.2026

Geselliges Tanzen - Tanzen hilft

Ohne vorherige Anmeldung - Jeder ist willkommen - Ein Einstieg ist jederzeit möglich - Einmal-Teilnahme möglich. Immer am Dienstag außer in den Bayerischen Ferien. Leitung: Ria Fleischer, Chieming. - auch nach der Lebensmitte das Schöne im Leben zu sehen und zu spüren, den Geist und Körper zu trainieren und somit noch lange ein selbst bestimmtes Leben führen zu können. Wir tanzen leicht erlernbare alte und neue Tänze in allen Formen. Sie brauchen keinen Tanzpartner, nur Freude in Gemeinschaft zu tanzen. Preis: 3,00 €

Ort: Katholisches Pfarrheim, Hauptstr. 3, 83339 Chieming

Dienstags
09:30 - 11:00 Uhr
Wöchentlich
bis 22.12.2026

Schmuckdesign-Workshop mit TUYA Designs

Werden Sie selbst zur Designerin oder zum Designer und setzen Ihre eigenen Kreationen in unserem Schmuckdesign-Workshop um!

Eine große Auswahl an Perlen, Leder, Edelsteinen und vielen weiteren Materialien für Ihre individuellen Designs stehen zur Verfügung. Der Kurs richtet sich an Erwachsene und Kinder ab 5 Jahren. Anmeldeinformation: TUYA Designs Barbara Leich, Tel. 0176/39741933 info@tuya-designs.de (gerne per WhatsApp) Kursgebühr: 15 €, Kinder 8,00€ zzgl. Perlen und Materialien (alles am Kurstag in bar zu entrichten)

Ort: Urlaubshof Kirchmaier, Schützing 1, 83339 Chieming

Mittwochs
10:00 – 11:00 Uhr
Wöchentlich
bis 25.11.2026

Zertifizierter Yogakurs am Vormittag mit Ida Fabritius

Ein Vormittag für dich – zum Bewegen, Kräftigen, Durchatmen und um mit neuer Energie in den Tag zu gehen.

Ab Anfang Oktober gibt es einen neuen wöchentlichen Yogakurs in Chieming. Wir verbinden fließende Bewegungen mit wohltuenden Dehnungen, kräftigenden Übungen und Momenten der Ruhe und Entspannung.

Der Kurs ist für alle geeignet, die sich regelmäßig etwas Gutes tun möchten – mit oder ohne Yogaerfahrung.Präventionskurs – Als zertifizierter Präventionskurs wird dieser Kurs von den gesetzlichen Krankenkassen bezuschusst.Anmeldung per Mail: info@nadi-yoga.de oder telefonisch +49 (0) 162 8888 089; Website: www.nadi-yoga.de. Preis: 8 Terminen zu 130 €

Ort: Pfarrheim Chieming, 83339 Chieming

Mittwochs
17:30 - 19:00 Uhr
19:00 - 20:30 Uhr
Wöchentlich
ganzjährig

Zertifizierter Yogakurs mit Ida Fabritius

Yoga stärkt nicht nur die Beweglichkeit, Kraft und Aufrichtung, sondern fördert auch die eigene Körperwahrnehmung - eine wertvolle Basis für mehr Wohlbefinden im Alltag.

Doch Yoga geht noch tiefer: Es ist eine Begegnung mit Dir selbst, eine Reise zu mehr innerer Ruhe und Balance.

Durch die Verbindung mit Deinem ureigenen Atem öffnet sich ein Raum für seelische Entfaltung und ganzheitliche Harmonie.

Egal, wie sportlich oder unfit Sie sich gerade fühlen, es ist für alle was dabei! Ideal für Neugierige, die Yoga kennenlernen wollen und auch für Fortgeschrittene. Registriert und Bezuschusst von allen gesetzlichen Krankenkassen!

Anmeldung: Mail: info@nadi-yoga.de oder telefonisch +49 (0) 162 8888 089;

Website: www.nadi-yoga.de

Ort: Jonathan Seminarhotel, Kellerstraße 5, 83339 Chieming-Hart

Donnerstags 14-tägig,
10:00 - 12:00 Uhr
19.11.2026
03.12.2026

Geschichte(n) erleben im Heimathaus Chieming - Römer, Hofleben und Sommerfrische

Höre spannende Geschichten über die Geschichte Chiemings und tauche ein in vergangene Zeiten: Entdecke Ausstellungsstücke Rund ums Leben und Arbeiten auf dem Hof und bestaune spannende Fundstücke aus der Römerzeit.

Erlebe die ereignisreiche Vergangenheit Chiemings inklusive der Sommerfrische, als die ersten Gäste nach Chieming kamen.

Die Führung findet im Heimathaus und Haus des Gastes Chieming statt. Bei trockenem Wetter und Interesse kann die Führung im Heimathaus auf eine Dorfführung ausgeweitet werden. Die Führung ist für Kinder ab 8 Jahren, Familien & Erwachsene geeignet. Das 1.OG des Heimathauses ist nur über eine Treppe erreichbar. Anmeldung in der Tourist-Info Chieming bis 12:00 Uhr am Vortag. Tel: 08664 9886 47

Preis: kostenlos

Ort: Heimathaus Chieming - Eingang über Tourist-Info, Hauptstr. 20a, 83339 Chieming

Veranstaltungsübersicht nach Tagen

Freitag, 06.11.2026 bis Sonntag, 08.11.2026

Dressurturnier und Halbfinale „DERBY Stars von Morgen“

Herzlich willkommen zum erstklassigen Dressurturnier auf Gut Ising. Erleben Sie hochkarätigen Dressursport mit Prüfungen bis zum Grand Prix sowie das spannende Halbfinale der „DERBY Stars von Morgen“. Eintritt ist wieder frei und wir freuen uns über viele Zuschauer, die den Pferden und Reitern die Daumen drücken. Alle weiteren Informationen finden Sie unter https://www.gut-ising.de/de/das-hotel/eventkalender/

Ort: Auf dem Gelände des Hotel „Gut Ising“, Kirchberg 3, 83339 Ising

Samstag, 07.11.2026
14:00 - 20:00 Uhr

Familien-Fest in Chieming

Sei dabei bei unserem Familien-Fest mit buntem Rahmenprogramm! Ab 14:00 Uhr geht es los. Verwöhnt werden wir nachmittags mit Kuchen, Waffeln & Getränke von den Gruppenleitern der katholischen Pfarrjugend Chieming. Um 17:00 Uhr machen wir einen gemeinsamen Lichterumzug mit anschließendem Ausklang mit Bosna & Getränken am Rathaus vom. Die Bewirtung erfolgt auf Spendenbasis und kommt den jeweiligen Jugendgruppen zu Gute. Ab 14:00 Uhr: Upcycling: Kreiere deine Vogelfutterstation Meet & Greet - Treffe deine Ferienprogramm-Betreuer Kreativ & Tattoo Station Wunsch-Box - Erzähle uns Dein Wunsch-Ferienprogramm. Ferienprogramm Stände - Lerne Chieminger Ferienprogramme kennen. Kuchen, Waffeln & Getränke 17:00 Uhr: Gemeinsamer Lichterumzug an den See Ab 17:30 Uhr: Ausklang mit Bosna & Getränken am „Lagerfeuer“ Eintritt frei!

Ort: Haus des Gastes & Gewölbesaal, Hauptstraße 20b, 83339 Chieming

Samstag, 07.11.2026
Ab 14:00 Uhr

Upcycling: Gestalte deine Vogelfutterstation

Im Zuge des Familien-Festes könnt ihr beim Gartenbauverein im Heimathaus Chieming Vogelfutterstationen gestalten. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Basteln nur solange der Vorrat reicht!Start: 14:00 Uhr. Wir freuen uns auf Euch!

Ort: Heimathaus - Gewölbesaal, Hauptstraße 20a, 83339 Chieming

Samstag, 07.11.2026
19:00 Uhr

Volkstrauertag in Hart

Gedenken der verstorbenen und gefallenen Bürgerinnen und Bürger in der Pfarrkirche St. Laurentius und dem Kriegerdenkmal in Hart. Mit Ansprache, Gebet und Kranzniederlegungen.

Preis: kostenlos

Ort: Pfarrkirche St. Laurentius Hart, Knesinger Str. 7, 83339 Chieming-Hart

Samstag, 07.11.2026
20:00 Uhr

Ü30 Party im Chiemseer Wirtshaus

Holt eure Tanzschuhe raus und seid bereit für die ultimative Ü30-Party im Chiemseer Wirtshaus! Feiern wie früher in entspannter Atmosphäre bei der Ü30 Party, eine Nacht voller Musik, Spaß und Erinnerungen wartet auf euch. Ü30 Party im gesamten Chiemseer Wirtshaus Danceparty im Festsaal. Garantierter Eintritt durch Reservierung zum Essen im Gastraum, auch bei Einlassstop. Einlass ab 30 Jahren, Line Up: DJ Max Vibe – im Festsaal, DJ D-Rock – im Gastraum

Preis: 10,00 €

Ort: Chiemseer Wirtshaus, Hauptstraße 32, 83339 Chieming

Dienstag, 10.11.2026
18:00 - 21:00 Uhr

Zeichnen lernen für Anfänger und Fortgeschrittene

Für diesem Abendkurs lernen Sie die Grundlagen des gegenständlichen Zeichnens kennen. Jeder der drei Abende steht unter einem anderen Motto. Wenn noch Plätze frei sind können die Abende auch einzeln gebucht werden (Kosten pro Abend 45,-€). Anmeldungen unter 08667/276, Mobil-Nr. 0172/6528628, oder christa@grafikatelier-tauser.de

Ort: Grafik Atelier Christa Tauser, Neubauer 1, 83339 Chieming

Mittwoch, 11.11.2026

Jahreshauptversammlung der Faschingsfreunde Chieming e.V.

Herzliche Einladung zur Jahreshauptversammlung der Faschingsfreunde Chieming e.V. Auf Euer Kommen freuen sich die Faschingsfreunde Chieming e.V.

Ort: TSV Chieming e.V., Mitterweg 4, 83339 Chieming

Mittwoch, 11.11.2026

Martinigans im Goldenen Pflug

Warum isst man Gans zu Martini? Der Martinstag repräsentiert auch das Ende des bäuerlichen Jahres, er ist ein „Zinstag“, an dem der Pachtzins fällig war, der zuweilen in Form von Gänsen entrichtet wurde. Auch für Mägde und Knechte endete zu Martini das Arbeitsjahr, und mitunter bekamen sie zu diesem Anlass ebenfalls eine Gans geschenkt. Genießen Sie Ihre knusprige Martinigans in unseren historischen Gaststuben auf Wunsch im Ganzen oder fein geteilt: Knusprige Gans | Hausgemachte Kartoffelknödel | Feines Blaukraut | Gänse-Jus Tischreservierung online oder auch telefonisch: +49 8667 79172

Ort: Goldener Pflug, Kirchberg 3, 83339 Chieming-Ising

Mittwoch, 11.11.2026
18:00 Uhr

Charity Gala - Gemeinsam gegen den Krebs

Mit großer Freude laden wir Sie zu unserer 3. Charity Gala „Gemeinsam gegen den Krebs“ ein, um die wertvolle Arbeit des rein spendenfinanzierten Vereins aus Traunstein mit gesammelter Kraft zu unterstützen. Gäste können sich auf einen unterhaltsamen Abend in festlicher Atmosphäre und ein erstklassiges 4-Gang Gala-Menü freuen, Tanz mit DJ und eine einmalige Versteigerung von exklusiven Gewinnen, die es nicht zu kaufen gibt! WO: Hotel Gut Ising, Festhalle / BEGINN: 18:00 Uhr

Ort: Auf dem Gelände des Hotel „Gut Ising“, Kirchberg 3, 83339 Chieming-Ising

Freitag, 13.11.2026
19:00 Uhr

Lichtbildervortrag „Votivtafeln und Wallfahrten“

Am Freitag 13. November hält der Heimatpfleger Hubert Steiner aus Chieming in der Johann Josef Wagner Vortragsreihe einen Lichtbildervortrag im Haus der Vereine in Ising mit dem Titel: „Votivtafeln und Wallfahrten.“ Berichtet wird über den Franzosenüberfall am 12. Dez. 1800, wo die tragische Geschichte auf der großen Votivtafel in der Pfarrkirche Chieming zu sehen ist. Auch über mehrere Schiffsunglücke und Eiseinbrüche wird berichtet wo die Originaltafeln in der Kirche in Ising zu sehen sind. Ferner wird eine Votivgabe aus Chieming zur Wallfahrtskirche Tuntenhausen, von Gebetserhörungen und Wallfahrten berichtet. Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht. Preis: kostenlos

Ort: Haus der Vereine Ising, Kirchberg 10, 83339 Chieming-Ising

Samstag, 14.11.2026
10:00 - 16:00 Uhr

Farben mischen - für Anfänger und Fortgeschrittene

In diesem Kurs lernen Sie, wie wichtig das Mischen von Farben für die Malerei ist. Das Mischen eröffnet Ihnen unendlich viele Möglichkeiten, einzigartige Farbtöne zu kreieren, die Ihre Werke lebendig und harmonisch machen.

Es ist eine kreative Entdeckungsreise, bei der das Experimentieren und der Spaß am Prozess im Vordergrund stehen. Nach dem Mischen Ihrer Farben gestalten Sie kleine abstrakte Bilder, die auch als Postkarten genutzt werden können.

Der Fokus liegt auf der Freude am Entdecken und dem kreativen Spiel mit Farben. Lassen Sie sich inspirieren und erleben Sie, wie das Mischen Ihre Kunst bereichert!

Bitte Mittags-Brotzeit mitbringen, Termine Samstag 14.11.2026 von 10 - 16.00 ca. 1/2 Std Mittag, Kursgebühr 90,- € (inkl. Grundmaterial*) max Teilnehmerzahl: 6. Anmeldungen unter 08667/276,

Mobil-Nr. 0172/6528628

oder christa@grafikatelier-tauser.de

Ort: Grafik Atelier Christa Tauser, Neubauer 1, 83339 Chieming

Sonntag, 15.11.2026
09:00 - 10:00 Uhr

Geführte Vogelbeobachtung in Chieming

Mit einem ausgebildeten Naturführer auf der Beobachtungs-Plattform in Chieming. Nehmen Sie Einsicht in die Natur am Chiemsee. Entdecken und beobachten Sie einige der über 300 bisher am Chiemsee gesichteten Vogelarten: Wasservögel mit ihren Küken, Singvögel mit ihren vielfältigen Gesängen, seltene Zugvögel aus fernen Ländern.

Lassen Sie den weiten Ausblick auf sich wirken. Kostenlose Teilnahme auch bis 30 Minuten nach Beobachtungsbeginn möglich.

Preis: kostenlos

Ort: Beobachtungsplattform Chieming, Chiemseering 1, 83339 Chieming

Sonntag, 15.11.2026
14:00 - 16:30 Uhr

Römerspaziergang Chieming „Weihesteine, Meilensteine, Grabsteine“

Römische Steindenkmäler in Chieming erzählen Geschichte. Wie kann man sich das Leben am Chiemsee zur Römerzeit vorstellen? Rund um Chieming wurden viele römische Steindenkmäler entdeckt. Was haben die Stifter dieser Steine der Nachwelt damit überliefert? Wie lebten sie in ihren Villae Rusticae vor ca. 2.000 Jahren am Chiemsee?

Gemeinsam mit der Referentin Claudia Lorenz Berthold begeben wir uns auf Spurensuche, welchen erkennbaren Einfluss die Römer bis heute auf unser Leben gehabt haben.

Im Rahmen eines gemütlichen Spaziergangs (4 km) entlang des Sees zur idyllisch gelegenen Römerstation Stöttham werden viele Fragen zum spannenden Alltagsleben der Römer am Chiemsee kurzweilig und anschaulich geklärt.

Der Spaziergang dauert ca. 1,5h und findet bei jeder Witterung statt. Gebühr pro Treffen: 12,00€, Kinder 3,00€.

Bitte mitbringen: wetterangepasste Kleidung. Anmeldung: KBW Traunstein, Tel. 0861/69495

Ort: Beobachtungsplattform Chieming, Chiemseering 1, 83339 Chieming

Montag, 16.11.2026
16:00 Uhr

Nußdorfer Kinderkino 2026/27

Nußdorfer Kinderkino 2026/27 im Vereinsheim Nußdorf: Einmal im Monat heißt es montags um 16 Uhr „Film ab!“ für alle kleinen Kinofans. Von Oktober 2026 bis Februar 2027 werden unter anderem Pettersson und Findus, Die Schule der magischen Tiere und Pumuckl gezeigt. Der Eintritt kostet 1,50 €; Getränke bitte selbst mitbringen, ein kleiner Süßigkeiten-Kiosk ist vor Ort. Bitte beachten Sie: Während der Filmvorführungen übernehmen die Organisatoren keine Aufsichtspflicht.

Ort: Vereinsheim Nußdorf, Dorfplatz 14, 83365 Nußdorf

Dienstag, 17.11.2026
18:00 - 21:00 Uhr

Acrylmalerei

Ob Anfänger oder Fortgeschrittene – dieser Kurs lädt dazu ein, den Kopf frei zu bekommen, den Alltag für einige Stunden auszublenden und die Freude am Malen in einer inspirierenden, kleinen Gruppe zu genießen. 4 Abende jeweils 18:00–21:00 Uhr. Lassen Sie den Arbeitstag hinter sich und tauchen Sie ein in die Welt der Farben. In angenehmer Atmosphäre bietet dieser Kurs Raum zum Entspannen, Experimentieren und kreativen Gestalten. Anmeldungen unter 08667/276, Mobil-Nr. 0172/6528628, oder christa@grafikatelier-tauser.de

Ort: Grafik Atelier Christa Tauser, Neubauer 1, 83339 Chieming

Donnerstag, 19.11.2026
15:30 - 16:30 Uhr

VdK Infostunde

VDK- Infostunden für alle Bürger. Der VdK Ortsverband Chieming-Hart lädt alle Interessierten zu einer Infostunde jeden 3. Donnerstag in den Monaten Januar-März-April-Juni-Juli-September-Oktober-November von 15:30-16:30 Uhr ein. Die Veranstaltung findet im Rathaus der Gemeinde Chieming im Parterre im Besprechungszimmer- Barrierefrei oder im Trauzimmer statt. Selbstverständlich begrüßen wir auch gerne Nichtmitglieder/innen. Wir freuen uns auf Sie/Euch! Ihre VdK Vorstandschaft mit Barbara Sailer, Tel.: 01704465450. Es wäre schön, Sie würden sich zahlreich anmelden.

Ort: Rathaus Chieming, Hauptstr. 20, 83339 Chieming

Donnerstag, 19.11.2026
15:30 - 16:30 Uhr

Seniorensprechstunde mit Seniorenbeauftragte Barbara Sailer

Seniorensprechstunde für alle Chieminger Senioren. Die Veranstaltung findet im Rathaus der Gemeinde Chieming im Parterre im Besprechungszimmer- Barrierefrei oder im Trauzimmer statt. Wir freuen uns auf Sie/Euch! Ihre Seniorenbeauftragte Barbara Sailer, Tel.:01704465450, E-Mail: info@sailer-barbara.de

Ort: Rathaus Chieming, Hauptstr. 20, 83339 Chieming

Donnerstag, 19.11.2026
18:30 - 21:30 Uhr

Offener Malabend

Festes monatliches Treffen, an denen jeder an seinen Bildern malen und sich mit den anderen austauschen kann. Gebühr: 25,00 € pro Abend inkl. Benutzung der Grundausstattung des Ateliers (Staffelei, Farben (Acryl, Aquarell, Aquarellstifte, Kohle, Ölkreide etc), Pinsel, Spachtel, Schwämme, Paletten, Schürzen, Wasserbehälter, Lumpen etc.). Leinwände oder andere Malgründe bitte mitbringen oder vorab bei mir bestellen. Aktuelle Termine finden Sie auch auf der Homepage. Vorherige Anmeldung erforderlich unter 08667/276, Mobil 0172/6528628 oder christa@grafikatelier-tauser.de

Ort: Grafik Atelier Christa Tauser, Neubauer 1, 83339 Chieming

Sonntag, 22.11.2026
14:00 - 18:00 Uhr

Mädchenflohmarkt

Wir laden alle Mädels und Frauen herzlich zu unserem 6. Mädchenflohmarkt im Chiemseer Wirtshaus ein! Hier könnt ihr in gemütlicher Atmosphäre stöbern, shoppen und Schnäppchen machen. Auf unserem Flohmarkt werden gebrauchte und ungetragene Kleidungsstücke, Schuhe und Accessoires angeboten. Zusätzlich sorgt ein DJ für gute Stimmung, leckere Drinks an der Bar runden das Erlebnis ab.

Ort: Chiemseer Wirtshaus, Hauptstraße 32, 83339 Chieming





Vogelbeobachtung

Mit einem ausgebildeten Naturführer.

Entdecken und beobachten Sie einige der über 300 bisher am Chiemsee gesichteten Vogelarten.



Sonntag:

Eintritt frei!

15.11.2026
20.12.2026
09:00 - 10:00 Uhr

CHIEMING AM CHIEMSEE

Keine Anmeldung erforderlich, die Teilnahme ist kostenlos.

Kontakt: 08664-9886 47, info@chieming.de, Hauptstraße 20b
Treffpunkt: Beobachtungsplattform, Chiemseering, 83339 Chieming

EINLADUNG ZUR

Advents

AUSSTELLUNG

DONNERSTAG, 19.11. VON 8.30 BIS 18.00
FREITAG, 20.11. VON 8.30 BIS 18.00
SAMSTAG, 21.11. VON 8.30 BIS 16.00

GÄRTNEREI HÄUSLER
WELKAM 2 83313 SIEGSDORF
08662/9457

WEIL WIR HIER ZUHAUSE SIND: **www.wittich.de**





HALLO
LINUS WITTICH

Überall da, wo es Podcasts gibt.

Jetzt reinhören und keine Folge mehr verpassen!

DEEZER
music

-Anzeige-

Das k1 Traunreut – viel mehr als eine Bühne





Das k1 Traunreut macht Kultur vor der Haustür erlebbar. Mit der neuen „Blueberry Season“ setzt das Haus auf Entdeckungen und Begegnungen – und ist zugleich ein gefragter Ort zum Tagen und Feiern.

Gemeinsam lachen, einer Geschichte folgen, über einen Gedanken noch auf dem Heimweg sprechen: Kultur schafft Erlebnisse, die verbinden. In Traunreut bietet das k1 dafür seit 2010 einen festen Platz. Hier treffen sich Menschen aus dem gesamten Chiemgau, um Musik und Theater zu erleben und Neues zu entdecken.

Mit der Spielzeit 2026/2027 beginnt im k1 eine neue Runde kultureller Begegnungen. Unter dem Motto „Blueberry Season“ vereint sie unterschiedliche künstlerische Handschriften, bekannte Namen und neue Entdeckungen. Die Heidelbeere steht dabei für die Vielfalt des Programms. „Mit der Blueberry Season möchten wir zeigen, wie unterschiedlich Kultur klingen, wirken und vielleicht auch schmecken kann“, sagt Elisabeth von Roeder, Kulturamtsleiterin und Leiterin des k1. Das Programm lade dazu ein, dem eigenen Geschmack zu folgen und gelegentlich etwas auszuprobieren, das man bisher noch nicht kannte. Manche Veranstaltungen sorgten für Leichtigkeit und gemeinsames Lachen, andere böten Anlass, sich mit neuen Gedanken auseinanderzusetzen. Genau diese Mischung mache das Kulturprogramm aus.

Einen festen Platz hat dabei seit der Eröffnung des Hauses das Kinder- und Familienprogramm mit dem k1-Kinderabo. Familien können sich für die Saison 2026/2027 aus dem Kinderabo-Programm fünf Veranstaltungen nach ihren Interessen zusammenstellen. Das Abo kostet insgesamt 35 Euro pro Kind und 50 Euro pro Erwachsenem. Das Angebot erleichtert es Familien, mehrere gemeinsame Kulturbesuche über die Spielzeit hinweg zu planen. Erhältlich ist das Kinderabo online oder persönlich an der k1-Ticketkasse.



Darüber hinaus finden regelmäßig Schulveranstaltungen sowie eigene Vorstellungen für Kindergärten und Kitas statt. Gemeinsam mit ihrer Klasse oder Gruppe erleben Kinder und Jugendliche Theater und Musik unmittelbar. Für manche ist es der erste Besuch in einem Kulturhaus. „Solche Begegnungen können Neugier wecken und den Grundstein für ein allgemeines Interesse an Kunst und Kultur und auch für weitere Kulturbesuche legen – vielleicht später gemeinsam mit Eltern, Großeltern oder Freunden“, so von Roeder.

Das k1 ist nicht nur eine Bühne für das öffentliche Kulturprogramm. Jährlich finden hier über 200 Veranstaltungen statt. Unternehmen nutzen es für Tagungen und Firmenevents, Vereine für ihre Jubiläen und Feierlichkeiten, Privatpersonen für Hochzeiten und andere besondere Anlässe. So begegnen sich im Haus Menschen aus unterschiedlichen Bereichen des regionalen Lebens. Wer hier beruflich an einer Veranstaltung teilnimmt, konnte den Saal vielleicht schon von einem Konzert genießen – und lernt ihn später bei einer Familienfeier von einer anderen Seite kennen.

Je nach Veranstaltung stehen unterschiedliche Räume zur Verfügung: vom großen Saal über das Foyer und die Galerie bis zum Seminarraum und dem Studiotheater. Ein erfahrenes Team unterstützt bei Planung und Durchführung und kümmert sich um die technischen und organisatorischen Anforderungen.

So kommen im k1 ganz unterschiedliche Menschen zusammen – zum Kulturgenuss ebenso wie zum Austausch, zum Arbeiten oder zum Feiern. Was für den einen Konzertlocation ist, ist für den anderen Tagungsort oder Schauplatz eines Festes.

Mit seinem vielseitigen Kulturprogramm und den unterschiedlichen Nutzungsmöglichkeiten ist das k1 weit mehr als eine Veranstaltungsstätte. Es schafft Gelegenheiten für das gemeinsame Erleben – aber auch für persönliche Erlebnisse – und trägt so maßgeblich zum kulturellen und gesellschaftlichen Leben in der Region bei. Die neue Spielzeit bietet einen guten Anlass, das Kulturzentrum wieder einmal zu besuchen oder erstmals kennenzulernen.

Programm und Informationen:
www.k1-traunreut.de Tel. 08669/857-444

k1

TICKETS HIER
ONLINE BUCHEN



One Night Only – Impromusical
Salon Spontan
13.11.2026 | 20:00 Uhr



Abgetaucht – LIVE 3D Reportage
Stephan Schulz
16.11.2026 | 19:30 Uhr



Tasty Biscuits
Duo Mimikry
20.11.2026 | 20:00 Uhr



Lei-Liebe-Tour
Max von Milland &
Die Brennenden Herzen
27.11.2026 | 20:00 Uhr



Die letzte Tasse Testosteron
Michael Altinger
04.12.2026 | 20:00 Uhr



Cicala's Tango
Duo Mario & Mela
05.12.2026 | 20:00 Uhr



Zauber der Sterne
Pariser Flair
06.12.2026 | 19:00 Uhr



Liebe, Lust & Hexenschuss
Gedeon Burkhard &
Lou Hoffner
11.12.2026 | 20:00 Uhr



Schlafe! Dornröschen im Bett zu spielen
Martin Vogel
12.12.2026 | 11:00 Uhr



Wiener Weihnacht
Cobario
12.12.2026 | 20:00 Uhr



Veronika, Advent ist da
Lissi & Herr Timpe
20.12.2026 | 19:00 Uhr



Titanic - Das Musical
Freies Landestheater Bayern
30.12.2026 | 19:00 Uhr



www.k1-traunreut.de
+49 8669 857-444

Private Kleinanzeigen

Rubrik gilt nur für private Kleinanzeigen. Gilt **NICHT** für Familienanzeigen (Danksagung, Grüße usw.) Bitte beachten Sie beim Ausfüllen dieses Bestellscheins dass hinter jedem Wort oder Satzzeichen ein Leerkästchen als Zwischenraum frei bleibt. Bitte denken Sie daran, Ihre genaue Anschrift zu vermerken.

Nur 7 Euro

Überschrift (in Fettdruck)

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 7,- Euro, jede weitere Zeitung 3,50 Euro

Nur 14 Euro

Bis hierher kostet Ihre Kleinanzeige in der ersten Gemeindezeitung 14,- Euro, jede weitere Zeitung 7,- Euro

☒ **Kreuzen Sie unten an, in welcher Gemeindezeitung Ihre Anzeige erscheinen soll!**

- ☐ Bergen/Vachendorf
- ☐ Bernau
- ☐ Chieming
- ☐ Grabenstätt
- ☐ Grassau/Rottau
- ☐ Inzell
- ☐ Marquartstein/Staudach
- ☐ Nußdorf
- ☐ Oberaudorf
- ☐ Obing
- ☐ Palling
- ☐ Prien/Breitbrunn/Gstadt
- ☐ Reit im Winkl
- ☐ Ruhpolding
- ☐ Schleching
- ☐ Seeon-Seebruck
- ☐ Siegsdorf
- ☐ Teisendorf
- ☐ Trostberg
- ☐ Übersee aktuell
- ☐ Unterwössen/Oberwössen
- ☐ Waging

☐ **Für CHIFFRE bitte hier ankreuzen (ab 19,- Euro, inkl. 5 Euro Chiffre-Gebühr)**

Name/Vorname Straße/Hausnummer PLZ/Ort

☐ **Bargeld liegt bei**

☐ **Bankeinzug**

Datum Unterschrift Rechnung per E-Mail an (nur bei Bankeinzug)

IBAN: **DE**

SEPA-Lastschrift-Mandat Gläubiger-ID: DE84 0280 0000 1167 97

Ich/Wir ermächtigen die LINUS WITTICH Medien KG, eine einmalige Zahlung in Höhe des aus obigen Auftrags resultierenden Gesamtbetrags von meinem/unseren Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein/weisen wir unser Kreditinstitut an, die von LINUS WITTICH Medien KG auf mein/unser Konto gezogene Lastschrift einzulösen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.
Hinweis: Ich/Wir können innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem/unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Bitte geben Sie Ihre genaue Anschrift an. Legen Sie Ihrer Bestellung Bargeld bei oder geben Sie im obigen Feld Ihre Bankverbindung/SEPA für einen Bankeinzug an. Es wird keine Rechnung gestellt (außer per E-Mail).

Bitte senden Sie diesen Bestellschein an folgende Adresse:

LINUS WITTICH Medien KG

Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein oder an Fax 08641/978122 oder an anzeigen@wittich-chiemgau.de

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgabe veröffentlicht. Terminwünsche nicht möglich.



Trockenes Brennholz zu verkaufen
aus eigener Waldwirtschaft, ofenfertig,
Fichte, Erle, Buche, Esche
Telefon: 01 70 / 2 71 88 83

Sammler kauft gegen Barzahlung
Militärnachlässe, -Münzen, -Stahlhelme, - Orden,
-Uniformen, -Dokumente, etc., alles vor 1945
Telefon: 01 71 / 4 17 13 00

Glaserei Meier-Rackerseder
meier-rackerseder@t-online.de
Bichelner Str. 6 · 83329 Waging
Telefon: 08681 - 45228

Sandstrahlen
Entlacken und Entrosten von Alt und Neu
Ab sofort auch mobil!
Telefon 0 86 62 / 41 92 01

Grassau / Mietenkam
Tel. 08641 - 2523
Holz Schranzhofer
www.holzbodenwelt.de
Der Holzfachmarkt



Ihre regionalen Zeitungen.
LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de

IMMOBILIEN STÖGER
stoeger-immobilien.de
Immobilien Kauf / Verkauf ist Vertrauenssache
Wir suchen für Kunden Grundstücke - Häuser - Wohnungen in den Landkreisen Rosenheim und Chiemgau.
Rufen Sie uns an oder senden uns eine E-Mail an:
info@stoeger-immobilien.de
Faschingweg 11 · 83236 Übersee
Telefon: 08642 64 28 · Mobil: 0171 680 4671

wittich.de
Go online! Go Wittich!

WEINMANN
MARMOR + GRANIT
NATURSTEIN GMBH
STEINMETZ- und STEINBILDHAUER-MEISTERBETRIEB
Geschäftsführer: Josef Hüttl - Sondermoning

Wasserburger Straße 73
83278 Traunstein
Tel.08 61/41 85
Fax 08 61/38 36
E-Mail:
info@natursteinweinmann.de

Grabdenkmäler • Inschriften • Renovierungen
Säulen • Brunnen • Küchenarbeitsplatten • Bäder
Treppen • Wand- und Bodenbeläge • Fensterbänke
Oberflächenimprägnierungen • Sanierungen
Internet: www.naturstein-weinmann.de

FAMILIENBETRIEB IN 4. GENERATION
Wir blicken nicht nur auf unsere langjährige berufliche Erfahrung zurück, sondern schöpfen auch aus persönlichem Erleben.
Wir nehmen uns Zeit und hören Ihnen zu.



BESTATTUNGSDIENST
Ferdinand Huber
GmbH
Obere Hammerstraße 3 · 83278 Traunstein · 0861-4318
info@bestattung-huber.de · www.trauer-traunstein.de

Erfolg aus einer Hand...





Wir öffnen Ihnen die Türen
für **neue Kunden.**

Fragen Sie uns!

Ihre Ansprechpartnerinnen für Anzeigenwerbung und Beilagenverteilung in Chieming und Umgebung:

Annette Hofmann
Gebietsverkaufsleiterin
Tel: 0 86 41 / 97 81 - 18
Mobil 01 77 / 9 15 98 60
a.hofmann@wittich-chiemgau.de

Sandra Noichl
Marketing
Tel: 0 86 41 / 97 81 - 17
s.noichl@wittich-chiemgau.de

WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

JOBS IN IHRER REGION
jobs-regional.de by LINUS WITTICH

Selberdingerheim
Gemeinsam statt einsam.
Wir suchen eine zuverlässige
Reinigungskraft
für bis zu 130h/Monat
Selberdingerheim Barwig OHG
Dorfplatz 6-8 • 83365 Nußdorf
Telefon 08669-8770
www.selberdingerheim.de

Suchen Sie Ihren *JOB*
nicht in der *FERNE.*
Suchen Sie *REGIONAL.*

Mit Aussicht auf *HEIMAT.*
Ihr nächster Job.



Kostenlose Jobsuche – print & digital!

- ✔ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✔ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✔ Arbeit, Ausbildungsplatz oder Minijob – alles in einem Portal!
- ✔ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post

jobs-regional.de
by LINUS WITTICH

F&W DRUCK & MEDIENCENTER





Mehr Infos

F&W investiert 5 Millionen € in Technik und in deine Zukunft.

Du bist Mechatroniker, Industriemechaniker oder hast eine vergleichbare Qualifikation (m/w/d) **und suchst eine spannende neue Herausforderung?**

Druckerfahrung brauchst Du nicht! Wir arbeiten Dich intensiv ein und qualifizieren Dich gemeinsam mit unseren Druckspezialisten sowie durch Schulungen beim Maschinenhersteller.

Bei uns trifft Erfahrung auf Innovation: Moderne Druck- und Medientechnik verbindet sich mit kreativen Ideen und individueller Beratung. **Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Dich ab sofort!**

Quereinsteiger/in Maschinenführer/in Bogenoffsetdruck

Versandmitarbeiter/in in Vollzeit

Möchtest Du ein zukunftsorientiertes Unternehmen aktiv mitgestalten?
Dann freuen wir uns auf Deine Bewerbung an Sandra Kronast: **sk@fw-medien.de**

Bei Fragen erreichst du uns telefonisch unter +49 (0) 8628 9884 0

F&W Druck- und Mediencenter GmbH
Holzhauser Feld 2 | 83361 Kienberg | fw-medien.de/karriere

AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



SÜNDEN DER KALTEN JAHRESZEIT

Anzeige

REIFEN, KLIMAANLAGE, WARTUNG UND ZULADUNG: DARAUF SOLLTEN AUTOFAHRER ACHTEN

(DJD). Viele Autopannen ließen sich mit einem vorausschauenden Handeln vermeiden. Das gilt besonders für die kalte Jahreszeit: Werkstattprofis beobachten immer wieder dieselben Versäumnisse, die Defekte und somit teure Folgen haben können. Hier gibt es im Überblick häufige Sünden, die Autofahrer vermeiden sollten.

Reifen müssen zur Witterung passen

Ganz oben auf der Liste stehen die Reifen. Sobald Schnee, Eis oder Reifglätte die Fahrbahn überziehen, greift in Deutschland die situative Winterreifenpflicht. Das bedeutet: Die Bereifung muss stets für die jeweiligen Straßenverhältnisse geeignet sein. Wer dies ignoriert, riskiert nicht nur ein Bußgeld, sondern im Schadensfall auch Regressansprüche der Versicherung. Dasselbe gilt für Winterreifen, die über die Verschleißgrenze hinaus gefahren werden. Ein Ärgernis für die Reifen nicht nur in der Winterzeit sind unliebsame Begegnungen mit dem Bordstein: Frontal oder mit Schwung überfahren, leidet dabei vor allem die Achsgeometrie. Zudem können Reifenflanken Beulen davontragen, die von außen kaum zu erkennen sind.

Wartung kann vor teuren Defekten schützen

Ebenso wichtig: Kontrollleuchten und Wartungsintervalle sollte man nicht einfach ignorieren, sondern ernst nehmen. „Wer den fälligen Service aussitzen will, spart am falschen Ende und handelt sich womöglich eine Panne im ungünstigsten Augenblick ein“, erklärt Marcel Schasse vom Werkstattnetz Vergölst. Ein weiterer Punkt: Nicht allen ist bekannt, dass die Klimaanlage im Fahrzeug auch während der nasskalten Jahreszeit regelmäßig laufen sollte. Sonst riskiert man muffigen Geruch und Reinigungsaufwand. Außerdem trocknet die Klimatisierung die Luft, hält die Scheiben schneller frei und beugt Schimmelbildung im Verdampfer vor. Wer auf Nummer sicher fahren will, nutzt einen Winterservice, den viele Fachwerkstätten für Reifen, Beleuchtung, Bremsen und Co. anbieten. Unter www.vergoelst.de etwa finden sich Adressen in der Nähe.


Foto: DJD/vergoelst.de/Hauke Marten Mueller





Spritpreisärger? Nie wieder!

Der vollelektrische Torres EVX Nomad zum attraktiven Komplettpreis

E-Auto-Förderung 2026 zusätzlich möglich[1]



7 Jahre Fahrzeug Garantie oder bis zu 150.000 km[2]

10 Jahre Fahrbatterie Garantie oder bis zu 1 Million km[2]

KGM Torres EVX Sondermodell Nomad

Elektromotor (152 kW/207 PS), 80,6 kWh Batteriekapazität

34.990 €

inkl. Überführung, attraktiver Ausstattung, Wärmepumpe und Metallic-Lackierung

Stromverbrauch kombiniert: 19,3 kWh/100 km; CO_2-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO_2-Klasse: A

Made in Korea

[2] Das zuerst Erreichte gilt. Es gelten die aktuellen Garantiebedingungen des Herstellers, die Sie hier einsehen können: www.kgm.de/services/garantie

[1] Zusätzlich können Sie eine staatliche Förderung von bis zu 6.000 € beantragen, falls Sie anspruchsberechtigt sind. Weitere Infos unter www.bafa.de

Jetzt bei uns Probe fahren.

KNAPPE
AUTOHAUS-KNAPPE.DE

Manfred Knappe GmbH & Co. KG
KGM Vertriebspartner
Rupertistr. 30, 83278 Traunstein
Telefon +49 861 989840, www.Autohaus-Knappe.de

KGM
Enjoy with Confidence



Winterkompletträder schon ab 29,90 € mtl.[2] zusätzlich leasen, zzgl. Montage

Highlights

Toyota bZ4X 5-Türer Comfort: 18-Zoll-Leichtmetallfelgen, Scheinwerfer, Tagfahrlicht und Heckleuchten (LED), Rückfahrkamera, Fensterheber elektrisch (automatisch)

Energieverbrauch Toyota bZ4X 5-Türer Comfort, Elektromotor 123 kW (167 PS), 4x2: kombiniert: 13,9 kWh/100 km, CO_2-Emissionen kombiniert: 0 g/km, CO_2-Klasse: A, elektrische Reichweite (EAER): 444 km und elektrische Reichweite (EAER City): 640 km. Abb. zeigt Sonderausstattung.

*Der Toyota E-Auto Bonus in Höhe von 7.000,00 € gilt bei Leasing, Finanzierung & Barkauf. Er wird als Nachlass auf die unverbindliche Preisempfehlung der Toyota Deutschland GmbH, Toyota Allee 2, 50858 Köln für das genannte Modell gewährt. Bei Leasing und Finanzierung wird dadurch die monatliche Leasing-/Finanzierungsrate reduziert. Gilt nur für Privatkunden und nur bei Kauf bzw. Antrag und Genehmigung des Leasing-/Finanzierungsvertrages mit der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota Allee 5, 50858 Köln bis zum 31.12.2026.
[1]Ein unverbindliches Kilometerleasing-Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln für den Toyota bZ4X 5-Türer Comfort. Anschaffungspreis: 31.980,71 € zzgl. Überführung, Leasingsonderzahlung: 6.000,00 €, Gesamtbetrag: 17.472,00 € zzgl. Überführung, jährliche Laufleistung: 10.000 km, Vertragslaufzeit: 48 Monate, 48 mtl. Raten à 239,00 €. Das Leasingangebot gilt nur für Privatkunden und nur bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.12.2026. Individuelle Preise und Finanzangebote erhalten Sie bei uns.
[2]Ein unverbindliches Angebot der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln. Der Leasingnehmer erhält einen Satz Winterkompletträder mit Qualitätsbereifung. Der saisonale Reifenwechsel und die Reifeneinlagerung sind nicht inbegriffen. Die Winterkompletträder gehen nicht in das Eigentum des Leasingnehmers über und sind mit Ablauf des Leasingvertrags gemeinsam mit dem Fahrzeug zurückzugeben. Gilt nur bei Abschluss eines Toyota Easy Leasing-Vertrags mit der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota-Allee 5, 50858 Köln, mit einer Laufzeit von 48 Monaten sowie einer jährlichen Laufleistung von 10.000 km und nur bei Anfrage und Genehmigung bis zum 31.12.2026. Individuelle Preise und Finanzangebote erhalten Sie bei uns.

REITER
www.reiter-traunstein.de
Autohaus Reiter OHG
Gewerbepark Kaserne 8
83278 Traunstein · T: 0861-4180
service@reiter-traunstein.de

AUTO AKTUELL ③

Auto • Motorrad • mehr

Anzeige

KFZ-VERSICHERUNG WECHSELN:

WORAUF ES JETZT ANKOMMT

Viele Autofahrer zahlen seit Jahren denselben Beitrag, ohne den Vertrag noch einmal zu prüfen. Gerade nach einem Umzug, einem Fahrzeugwechsel oder geänderter Fahrleistung lohnt sich ein genauer Blick: Schon kleine Änderungen können den Tarif spürbar beeinflussen.

Wichtig ist, nicht nur auf den Preis zu schauen. Entscheidend sind auch Leistungen wie freie Werkstattwahl, Schutz bei Wildunfällen oder der Umgang mit grober Fahrlässigkeit. Wer nur die günstigste Police wählt, spart im Ernstfall oft an der falschen Stelle.

Vor dem Wechsel sollten Versicherte die aktuelle Einstufung, den Schadenverlauf und die Kündigungsfrist prüfen. Auch die jährliche Fahrleistung und der Nutzerkreis sollten korrekt angegeben sein. Falsche oder veraltete Angaben können später teuer werden.

Sinnvoll ist ein Vergleich, wenn sich Lebensumstände geändert haben oder der Beitrag steigt. Wer sauber vergleicht, findet oft einen Vertrag, der besser zum Alltag passt – nicht nur zum Geldbeutel.

Mit Unterstützung von KI generiert.



Foto: stock.adobe.com - Lucky7Trader

FRAGEN SIE DIE FACHLEUTE VOR ORT!



© Pixel-Shot - stock.adobe.com

WO MAN BEI DER KFZ-VERSICHERUNG SPAREN KANN

Die Beiträge für die Kfz-Versicherung steigen vielerorts – umso wichtiger ist ein genauer Blick auf die eigenen Vertragsdaten. Sparen lässt sich oft nicht nur durch einen Wechsel, sondern schon durch realistische Angaben. Wer pro Jahr weniger fährt als früher, sollte die jährliche Kilometerleistung prüfen. Auch ein fester Fahrerkreis senkt häufig den Beitrag.

Einsparpotenzial gibt es außerdem bei der Tarifwahl. Nicht jedes ältere Auto braucht Vollkasko. Bei Fahrzeugen mit geringem Restwert kann Teilkasko oder sogar nur die Haftpflicht sinnvoll sein. Umgekehrt ist es teuer, auf wichtige Leistungen zu verzichten und Schäden später selbst zu tragen.

Auch die Zahlungsweise spielt eine Rolle: Wer jährlich statt monatlich zahlt, kommt oft günstiger weg. Sinnvoll ist zudem, Selbstbeteiligung und Leistungen sauber abzuwägen. Wer vergleicht, spart am ehesten dort, wo Vertrag und Alltag nicht mehr zusammenpassen.

Mit Unterstützung von KI generiert.



e VITARA eAxle Club (49 kWh-Batterie) Verbrauchswerte: Energieverbrauch kombiniert: 14,9 kWh/100 km; CO_2-Emissonen kombiniert: 0 g/km; CO_2-Klasse: A.

Manfred Knappe GmbH & Co.KG
Gmelchstraße 37 · 83278 Traunstein
Telefon: 0861 166790 · Telefax: 0861 1667912
E-Mail: knappe-traunstein@suzuki-handel.de
www.suzuki-handel.de/knappe-traunstein

[1] Endpreis für einen Suzuki e VITARA eAxle Club (49 kWh-Batterie) (106 kW | 144 PS | Elektromotor mit fester Übersetzung | Kraftstoffart Strom), gültig ausschließlich für Neuwagenzulassungen; Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Gültig bei Barkauf, Leasing und Finanzierung. Bei Leasing und Finanzierung besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.
[2] Leasingbeispiel für einen Suzuki e VITARA eAxle Club (49 kWh-Batterie) (106 kW | 144 PS | Elektromotor mit fester Übersetzung | Kraftstoffart Strom). Auf Basis des Fahrzeugpreises: 25.900,00 Euro; Laufzeit: 48 Monate; jährliche Fahrleistung: 10.000 km; Leasingsonderzahlung: 0,00 Euro; 48 monatliche Leasingraten à 269,00 Euro; zzgl. einmalig 1.190,00 Euro Bereitstellungskosten und einmalig 0,00 Euro Auslieferungspaket; Gesamtkosten über 48 Monate Vertragslaufzeit: 12.912,00 Euro. Bonität vorausgesetzt. Vermittlung erfolgt allein für die Creditplus Bank AG, Augustenstraße 7, 70178 Stuttgart. Nicht mit anderen Suzuki Aktionen kombinierbar. Es besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher.


© BillionPhotos.com - stock.adobe.com

AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



Anzeige

REIFEN, INSPEKTION UND UNFALLSCHÄDEN RECHTZEITIG PRÜFEN

WARTUNG VERHINDERT FOLGESCHÄDEN

Ein platter Reifen, eine Warnleuchte oder ein Kratzer nach dem Einparken wirken zunächst oft wie Kleinigkeiten. Wer solche Hinweise lange aufschiebt, riskiert jedoch Folgeschäden, Ausfallzeiten und im ungünstigen Fall Einschränkungen bei der Sicherheit. Ein planvoller Blick auf Reifen, Wartungstermine und Unfallschäden hilft, den Zustand des Fahrzeugs realistisch einzuschätzen.

Reifen passend zur Witterung

Reifen sind die einzige Verbindung zwischen Fahrzeug und Fahrbahn. Deshalb lohnt sich nicht nur der saisonale Wechsel, sondern auch eine regelmäßige Sichtprüfung. Das Profil sollte gleichmäßig ablaufen. Risse, Beulen, eingefahrene Gegenstände oder auffällig abgefahrene Stellen sind Gründe, das Rad zeitnah prüfen zu lassen. Auch der Luftdruck verdient Aufmerksamkeit: Maßgeblich sind die Angaben des Fahrzeugherstellers, die sich je nach Beladung und Nutzung unterscheiden können.

Beim Wechsel sollten Fahrer nicht allein auf den Kalender schauen. Entscheidend sind Temperatur, Witterung und die geplanten Strecken. Wer häufig früh morgens, in Höhenlagen oder auf wenig geräumten Nebenstraßen unterwegs ist, braucht früher eine passende Bereifung als jemand, der überwiegend kurze Wege in der Stadt fährt. Werden Reifen ungleichmäßig abgefahren, kann das auf eine falsche Einstellung des Fahrwerks oder auf verschlissene Bauteile hindeuten. Neue Reifen allein lösen dieses Problem dann nicht unbedingt.



Eine Fachkraft prüft Reifen und Fahrwerk eines Autos in der Werkstatt. Foto: Mit Unterstützung von KI generiert.

Nach einem Unfall genau hinsehen

Auch bei einem scheinbar leichten Zusammenstoß können Schäden entstehen, die von außen kaum erkennbar sind. Stoßfänger, Scheinwerfer, Sensoren oder Halterungen können betroffen sein; bei einem Kontakt mit Bordstein oder anderem Fahrzeug sollten auch Räder und Fahrwerk geprüft werden.



Mach mal 2: Ältere Modelle sparen mit dem Škoda Teilerabatt x2.

Je älter, umso günstiger. Škoda Modelle ab vier Jahre sparen gleich doppelt, denn bei unserem Teilerabatt x2 gilt: Fahrzeugalter in Jahren x 2 = Teilerabatt in Prozent[1]. Fragen Sie uns einfach bei Ihrem nächsten Besuch. Wir beraten Sie gern und machen Ihnen ein individuelles Angebot.

[1] Bezogen auf unsere Preise für Škoda Original und Economy Teile (ausgenommen Chemie, Lack, Öl). Rabattierung gilt für Fahrzeuge älter als vier Jahre, bezogen auf das Modelljahr. Das Modelljahr Ihres Škoda nennen wir Ihnen gern. Oder schauen Sie unter www.skoda.de/modelljahr nach.

Manfred Knappe GmbH & Co. KG
Škoda Servicepartner
Rupertistraße 30, 83278 Traunstein
T 0861989840
Kontakt@Autohaus-Knappe.de

Zieht das Auto beim Fahren zur Seite, steht das Lenkrad schief oder treten ungewöhnliche Geräusche auf, sollte es nicht bis zum nächsten Werkstatttermin warten.

Nach einem Unfall stehen zunächst die Absicherung der Unfallstelle und die notwendige Dokumentation im Vordergrund. Fotos, Angaben zum Unfallhergang und sichtbare Schäden können die weitere Abwicklung erleichtern. Für die Instandsetzung ist eine fachgerechte Begutachtung sinnvoll. Sie zeigt, ob neben der sichtbaren Beschädigung weitere Bauteile betroffen sind und welche Arbeiten wirklich nötig sind. Besonders bei modernen Fahrzeugen müssen Assistenzsysteme und Sensoren nach einer Reparatur gegebenenfalls überprüft und eingestellt werden.

Inspektionen nicht nur als Pflichttermin sehen

Die Inspektion folgt den Vorgaben des Herstellers und umfasst je nach Fahrzeug und Wartungsplan unterschiedliche Punkte. Dazu gehören häufig Betriebsflüssigkeiten, Bremsen, Beleuchtung, Filter und sicherheitsrelevante Bauteile. Wer den Termin einhält, kann Verschleiß eher erkennen lassen, bevor daraus eine größere Reparatur wird. Das Wartungsheft oder die digitale Servicedokumentation sollte vollständig geführt werden; das ist auch beim späteren Verkauf des Fahrzeugs hilfreich.

Sinnvoll ist es, Beobachtungen aus dem Alltag beim Werkstatttermin anzusprechen: verändertes Bremsverhalten, Vibrationen, Startprobleme oder Warnmeldungen. Je genauer die Beschreibung, desto besser lässt sich die Ursache eingrenzen. Regelmäßige Kontrolle ersetzt keine vorsichtige Fahrweise, schafft aber eine gute Grundlage dafür, dass das Auto im Alltag verlässlich und sicher bleibt.

Mit Unterstützung von KI generiert.



schaffler
Karl Schaffler Kraftfahrzeuge GmbH
Wasserburger Str. 66 • 83278 Traunstein
0861/7097-0 • www.schaffler.de

Beispielfoto. Die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes. [1]Ford Auswahl-Finanzierung, Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Angebot gilt für noch nicht zugelassene, für das jeweilige Zinsangebot berechtigte Ford Neufahrzeuge bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrages und nur für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen). Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschuss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. [2]Gilt für einen Ford Transit Custom Kastenwagen LKW Trend 280 L1 2,0 l EcoBlue-Dieselmotor 81kw (110 PS), 6-Gang-Schaltgetriebe, FWD-Antrieb, Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM.

AUTO AKTUELL

Auto • Motorrad • mehr



KFZ-VERSICHERUNG KÜNDIGEN – AUF DAS HAUPTFÄLLIGKEITSDATUM ACHTEN

Anzeige



Jetzt bei uns Probe fahren.

KNAPPE
AUTOHAUS-KNAPPE.DE

Manfred Knappe GmbH & Co. KG
KGM Vertriebspartner
Rupertistr. 30, 83278 Traunstein
Telefon +49 861 989840, www.Autohaus-Knappe.de

KGM
Enjoy with Confidence

Ein Wechsel der Kfz-Versicherung kann sich finanziell lohnen, denn Preis, Leistung und Service unterscheiden sich bei den Anbietern oft deutlich. Wer kündigen möchte, sollte jedoch die Fristen genau kennen. In der Regel läuft das Versicherungsjahr parallel zum Kalenderjahr und endet am 31. Dezember.

Das bedeutet: Die Kündigung muss spätestens bis zum 30. November beim Versicherer eingehen. Wird diese Frist verpasst, verlängert sich der Vertrag automatisch um ein weiteres Jahr.

Allerdings gilt das nicht für alle Policen. Manche Verträge haben eine unterjährige Laufzeit – hier zählt das sogenannte Hauptfälligkeitsdatum, das im Vertrag vermerkt ist. Dieses bestimmt, wann das Versicherungsjahr endet und bis wann die Kündigung möglich ist.

Unabhängig davon besteht in bestimmten Fällen ein Sonderkündigungsrecht. Es greift etwa bei einem Fahrzeugwechsel, nach einer Beitragserhöhung oder nach einem Schadenfall. Dann kann die Versicherung auch außerhalb der regulären Frist gewechselt werden.

Mit Unterstützung von KI generiert.

FROSTSCHUTZ IM WISCHWASSER: KLEINE MAßNAHME, GROßE WIRKUNG

Anzeige

Beschlagene Scheiben, Spritzwasser, Salzfilm: Im Winter reicht klares Wasser in der Wischanlage nicht aus. Friert die Flüssigkeit ein, bleibt die Sicht im falschen Moment schlecht – und Düsen, Leitungen oder der Behälter können Schaden nehmen.

Wichtig ist deshalb ein Frostschutzmittel, das ausdrücklich für die Scheibenwaschanlage geeignet ist. Es verhindert das Einfrieren und hilft zugleich, Schmutz, Salz und Straßenschmier besser zu lösen. Entscheidend ist die richtige Mischung. Wer zu stark verdünnt, verliert Schutz bei niedrigen Temperaturen. Wer einfach Sommerreste im Behälter lässt, riskiert ebenfalls Probleme.

Vor dem ersten Kälteeinbruch lohnt ein kurzer Check: Restflüssigkeit prüfen, bei Bedarf auffüllen und auch an die Heckscheibe denken. Nach dem Nachfüllen sollte die Anlage kurz betätigt werden, damit die Mischung bis in Leitungen und Düsen gelangt. Das ist schnell erledigt, verbessert die Sicht und kann teure Folgeschäden vermeiden.

Mit Unterstützung von KI generiert.



BAW
BAW 212
KEIN LIMIT. KEINE GRENZEN.
Pure Willenskraft auf vier Rädern!
39.990,- €
zzgl. 1050,- € Überführungskosten
BAW 212 Diesel: Verbrauch kombiniert 8,5 l/100 km; CO^2 - Emissionen kombiniert 244 g/km; CO^2 - Klasse G.
Manfred Knappe GmbH & Co.KG
Gmelchstraße 37, 83278 Traunstein, ☎ +49 861 166790
✉ kontakt@suzuki-knappe.de
https://haendler.suzuki.de/knappe-traunstein
KI-UNTERSTÜTZT BEARBEITET

FLY & HELP Travel

Schenken Sie unvergessliche Reise-Erlebnisse



THAILAND 2027 Deluxe

Traumhafte Strände, unvergessliche Musikmomente und exklusiver 5-Sterne-Komfort erwarten Sie unter tropischer Sonne.

5* Hotel La Solaya in Khao Lak

- ★ 9-tägige Traumreise
- ★ Vollpension-Plus
- ★ inkl. „Nacht des Deutschen Schlagers“
- ★ optional mit Badeverlängerung, Bangkok-Aufenthalt oder Rundreise buchbar

ab 1.749 € p. P. im DZ inkl. Flug

Termin: z. B. 17.04. – 25.04.2027 ab/bis Frankfurt

Ausführlicher Reiseverlauf & weitere Künstler

Buchungscode: LW26-1



SANSIBAR 2028 Premium

All-inclusive-Komfort zwischen türkisblauem Meer und weißen Sandstränden – erleben Sie mit „Stars unter Afrikas Sternen“ unvergessliche Momente.

5* Resort Diamonds Bijoux

- ★ 9-tägige Traumreise
- ★ All Inclusive
- ★ inkl. „Stars unter Afrikas Sternen“
- ★ optional verschiedene Verlängerungspakete buchbar

ab 2.499 € p. P. im DZ inkl. Flug

Termin: z. B. 25.04. – 03.05.2028 ab/bis Frankfurt

Ausführlicher Reiseverlauf

Buchungscode: LW26-2

Jetzt buchen! 0214-7348 9548 (Mo.-Fr. 9-14 Uhr) reisen@fh-travel.de www.fh-travel.de

50 € pro Person vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP zugute und werden für einen Schulbau verwendet. www.fly-and-help.de

www.fh-travel.de
Veranstalter: FLY & HELP Travel, eine Marke der Prime Promotion GmbH

KUNST & KRÄMPEL

– ANTIQUITÄTEN • GOLD • SILBER • PELZE –

NUR 7 ANKAUFS TAGE!

JETZT ODER NIE!

NUR 7 TAGE! NUR JETZT! NICHT VERPASSEN!

DIESE CHANCE KOMMT NICHT WIEDER!

Nutzen Sie jetzt die einmalige Gelegenheit und verkaufen Sie Ihre Wertsachen zu Höchstpreisen! Diese Sonderpreise gelten NUR während unserer exklusiven 7-Tage-Ankaufsaktion!

HÖCHSTPREISE – NUR WÄHREND DER AKTION!

Danach gelten wieder unsere regulären Ankaufbedingungen!

WARTEN SIE NICHT! DIE TERMINE SIND STRENG BEGRENZT!
WER ZUERST KOMMT, SICHERT SICH DIE BESTEN PREISE UND TERMINE!

HAUSBESUCHE MÖGLICH

Sie sind nicht gut zu Fuß?
Ihnen ist es zu heiß?

Wir besuchen Sie auch gerne zu Hause.

Nur während der Aktion.
Jetzt schnell Termin sichern!

NUR 7 TAGE – NUR DIESE WOCHE!

Samstag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
07. November 2026	09. November 2026	10. November 2026	11. November 2026	12. November 2026	13. November 2026	14. November 2026

GOLDANKAUF – IHR GOLD IST BEI UNS IN BESTEN HÄNDEN!

WIR KAUFEN GOLD IN JEDER FORM!

- Gold in jeglicher Form
- Zahngold (auch mit Zähnen)
- Bruchgold
- Goldketten / Goldarmbänder
- Goldringe / Ooldohringe
- Goldmünzen (teilweise über Goldwert, Sammlerwert)
- Barren
- Und vieles mehr!



WARUM IHR SCHMUCK BEI UNS MEHR WERT SEIN KANN

- Wir kaufen Goldschmuck nicht nur nach dem reinen Goldwert – Ihre Stücke sind als Schmuck mehr wert als nur ihr Materialgewicht.
- Geeignete Schmuckstücke kaufen wir gezielt als Schmuck an. Nach dem Ankauf werden sie von uns intern geprüft, gereinigt, poliert und sorgfältig aufgearbeitet.
- So erhalten viele Stücke neuen Glanz und können als Schmuck weiterverkauft werden.
- Zahngold, Bruchgold und Goldstücke, die sich nicht mehr sinnvoll als Schmuck weiterverkaufen lassen, werden in unserem hauseigenen Labor eingeschmolzen.
- Aus dem gewonnenen Edelmetall entstehen anschließend neue, wertvolle Schmuckstücke.
- Deshalb können wir für ausgewählte Stücke besonders attraktive Ankaufspreise bieten.

Wir kaufen Ihren Schmuck an – und verarbeiten geeignete Stücke als Schmuck weiter.

FÜR AUSGEWÄHLTE STÜCKE ZAHLEN WIR

BIS ZU 199 € DAS GRAMM

WIR KAUFEN AUCH SILBER/ZINN IN FAST JEDER FORM!



- Silberbesteck
- Versilbertes Besteck
- Versilbertes Messer
- Silbermünzen
- Silberbarren
- Silbersammlungen
- Silberpreise
- Silberschmuck
- Zinn in jeder Form
- Und vieles mehr!

Auch angelaufen, beschädigt oder unvollständig wir prüfen und bewerten fachgerecht!



SILBERPREISE ERREICHEN HISTORISCHE HÖCHSTSTÄNDE!

Nutzen Sie diese einmalige Gelegenheit und verkaufen Sie Ihr Silber zum Bestpreis!
Zögern Sie nicht – sichern Sie sich die bestmöglichen Preise für Ihre Wertsachen.

NUR WÄHREND DER 7 TAGE AKTION!

WIR KAUFEN IHRE SCHÄTZE AUS ALLEN BEREICHEN



nur in Verbindung mit Gold, gesonderte Auszahlung

089 441 33 836
0179 235 39 71

BESUCHEN SIE UNS AN ZWEI STANDORTEN!

Prien am Chiemsee
Seestraße 42
Mo – Fr: 10:00 – 17:00 Uhr
Samstag: nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

Siegsdorf
Mairadorfstr. 61
Mo – Fr: 10:30 – 16:30 Uhr
Samstag: nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung

NICHT ZÖGERN – JEDER TAG ZÄHLT!

NUR 7 TAGE ZEIT, UM IHRE SCHÄTZE ZU BESTEN PREISEN ZU VERKAUFEN!
VERPASSEN SIE NICHT IHRE CHANCE – JETZT ODER NIE!
WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH!

JETZT ANRUFEN! TERMIN SICHERN!

DIE TERMINE SIND BEGRENZT – JETZT ODER NIE!
RUFEN SIE JETZT AN UND SICHERN SIE SICH IHREN TERMIN!

SOFORT BARGELD!

Inh. Dennis Ayhan

GUT SOSSAU
HOFVERKAUF
14. November 2026
Hofladen und Stüberl 9-15 Uhr geöffnet
Hofführung um 11 Uhr & 13 Uhr
Fleisch-, Wurst-, Wild- & Käsespezialitäten
aus eigener Herstellung

Vorankündigung
3. Sossauer Weihnachtsmarkt
18. Dezember 16 - 20 Uhr
19. Dezember 10 - 18 Uhr
mit Sossauer Spezialitäten,
Ausstellern der Handwerkskunst,
den ortsansässigen Vereinen
und musikalischer Unterhaltung
Hofladen Freitag, 18.12. 13 - 19 Uhr Samstag, 19.12. 10 - 18 Uhr geöffnet
Gut Sossau 31 | 83355 Grabenstätt | www.gut-sossau.de

50 Jahre Caritas
Nah. | Am Nächsten
Ambulante Pflege und Betreuung
im Landkreis Traunstein
Seit 1976 – Ambulant. Kompetent. Menschlich.
Wir sind auch weiterhin mit unserer langjährigen Erfahrung für Sie da.
Empathisch. Aufgeschlossen. Zuverlässig.



Ambulante Pflege Caritas Traunstein
Herzog-Wilhelm-Straße 20 · 83278 Traunstein
caritas
Ihre Ansprechpartner – Telefon (0861) 98877-310
Gabriele Pauli, Christa Reiter, Inge Frankenberger, Gila Frühwirth
E-Mail: ambulante-pflege-traunstein@caritasmuenchen.org
Homepage: www.caritas-ambulanter-pflegedienst-traunstein.de

Glasbau. Glas-Anlagen. Glas-Design.
Wir schieben richtig an!
• Glasschiebetüren auch mit
• Sandstrahldekor
• Teleskoptüren oder
• Automatik-Antrieb
HANS STARK
GLASEREI - ZINNGIESSEREI
DORMA GLAS
Hans Stark e.K. | Inh. Josef Siglreithmaier | Tel.(0861) 47 59
Kammerer Str. 21 | 83278 Traunstein | www.glaserei-stark.de

ANZEIGEN ONLINE BUCHEN: www.wittich.de



LINUS WITTICH Medien KG
Windeckstraße 1 · 83250 Marquartstein · Tel.: 08641 97810
anzeigen@wittich-chiemgau.de · www.wittich.de
WITTICH MEDIEN

Für ein gutes
BAU-Gefühl





◆ PLANUNG | NEUBAU | SANIERUNG
◆ UM-/AN-/AUSBAU
◆ FLIESEN- UND ZIMMERERARBEITEN
Bauunternehmen & Ingenieurbüro
Memminger GmbH · Marquartstein
Tel.: 0 86 41/83 72
www.memminger–bau.de
MEMMINGER